



# NIMBUS S NET

 **ARISTON**

MANUALE D'USO PER L'UTENTE  
ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

## Indice:

Norme di sicurezza.....	3
Generalità .....	4
Riempimento impianto.....	4
Interfaccia di sistema.....	5
Prima accensione.....	5
Modalità di funzionamento riscaldamento/raffrescamento.....	7
Regolazione temperatura ambiente.....	7
Impostazione acqua calda riscaldamento.....	8
Impostazione raffrescamento.....	8
Programmazione oraria riscaldamento/raffrescamento.....	8
Funzionamento modalità manuale in riscaldamento/raffrescamento .....	10
Impostazione acqua calda sanitaria.....	10
Programmazione acqua calda sanitaria.....	10
Funzioni extra.....	11
Funzione AUTO.....	11
Funzioni speciali.....	11
Prestazioni sistema.....	11
Lista Errori Unità Interna.....	12
Lista Errori Unità esterna.....	13
Funzione antigelo.....	14
Manutenzione.....	14

Gentile Signora,  
Egregio Signore,  
la ringraziamo per aver scelto il sistema NIMBUS S Ariston.

Questo manuale è stato redatto con l'intenzione di informarvi sull'installazione, sull'utilizzo e sulla manutenzione del sistema ARISTON al fine di permettervi di utilizzarne al meglio tutte le funzioni.

Conservate questo libretto per tutte le possibili informazioni necessarie sul prodotto in seguito alla sua prima installazione.

In caso di necessità, il nostro Centro Assistenza Tecnica a voi più vicino è a vostra disposizione.

Per trovare il Centro Assistenza Tecnica più vicino a voi, potete consultare il nostro sito internet [www.Ariston.com](http://www.Ariston.com).

Vi invitiamo inoltre a far riferimento al Certificato di Garanzia che trovate all'interno dell'imballaggio o che il vostro installatore avrà provveduto a consegnarvi.

## Marcatura CE

L'apposizione della marcatura CE sull'apparecchio ne attesta la conformità alle seguenti Direttive Comunitarie, di cui soddisfa i requisiti essenziali:

- 2014/35/EU relativa alla sicurezza elettrica
- 2014/30/EU relativa alla compatibilità elettromagnetica
- RoHS2 2011/65/EU relativa alla restrizione all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (EN 50581)
- Regolamento (UE) n. 813/2013 relativo all'ecodesign (n. 2014/C 207/02 - transitional methods of measurement and calculation)

**Il presente libretto costituisce parte integrante ed essenziale del prodotto.**

**Esso deve essere conservato con cura e deve seguire il sistema NIMBUS S in caso di sua cessione ad altro proprietario o in caso di trasferimento dell'installazione. Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti l'uso e la manutenzione.**

Questo apparecchio serve a produrre acqua calda per uso domestico. Deve essere allacciato ad un impianto di riscaldamento ed a una rete di distribuzione di acqua calda sanitaria compatibilmente alle sue prestazioni ed alla sua potenza.

E' vietata l'utilizzazione per scopi diversi da quanto specificato. Il costruttore non e considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli o da un mancato rispetto delle istruzioni riportate sul presente libretto.

L'installazione, la manutenzione e qualsiasi altro intervento devono essere effettuate da personale in possesso dei requisiti previsti e nel rispetto delle norme vigenti e delle indicazioni fornite dal costruttore. In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e non tentare di ripararlo ma rivolgersi a personale qualificato.

Eventuali riparazioni, effettuate utilizzando esclusivamente ricambi originali, devono essere eseguite solamente da tecnici qualificati. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e fa decadere ogni responsabilità del costruttore.

Nel caso di lavori o manutenzioni di strutture poste nelle vicinanze dei condotti o dei dispositivi di scarico dei fumi e loro accessori, spegnere l'apparecchio. A lavori ultimati far verificare l'efficienza dei condotti e dei dispositivi da personale tecnico qualificato.

Prima di effettuare la pulizia delle parti esterne spegnere l'apparecchio. Non utilizzare o immagazzinare sostanze facilmente infiammabili nelle vicinanze dell'installazione del vostro sistema NIMBUS S.


In caso di inutilizzo prolungato del sistema NIMBUS S:


- Disconnettere la presa di alimentazione
- Chiudere il rubinetto di mandata dell'acqua fredda sanitaria (NIMBUS S FLEX S)
- Svuotare completamente l'intero circuito, per evitare il congelamento dell'acqua nelle tubazioni

In caso si decida di dismettere definitivamente il sistema NIMBUS S, rivolgersi ad un tecnico qualificato, al fine di svolgere le operazioni di smantellamento del prodotto.


## NORME DI SICUREZZA

### Legenda simboli:


 *Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta rischio di lesioni, in determinate circostanze anche mortali, per le persone*

 *Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta rischio di danneggiamenti, in determinate circostanze anche gravi, per oggetti, piante o animali*

#### **Non effettuare operazioni che implicino l'apertura dell'apparecchio.**

 Folgorazione per contatto con componenti sotto tensione. Lesioni sotto forma di bruciature dovute alla presenza di componenti surriscaldati o di tagli provocati da bordi affilati. Danneggiamento dell'apparecchio.


#### **Non effettuare operazioni che implicino la rimozione dell'apparecchio dalla sua installazione.**

 Folgorazione per contatto con conduttori sotto tensione. Allagamenti per perdita acqua dalle tubazioni danneggiate.


#### **Non danneggiare i cavi dell'apparecchio.**

 Folgorazione per contatto con componenti sotto tensione non protetti.

#### **Non posizionare oggetti sull'apparecchio.**

 Lesioni provocate dalla caduta di oggetti per effetto di vibrazioni. Danneggiamento dell'apparecchio o degli oggetti posizionati sopra ad esso.


#### **Non salire in piedi sull'apparecchio.**

 Lesioni provocate dalla caduta dall'apparecchio. Danneggiamento dell'apparecchio o di oggetti posizionati in prossimità dell'apparecchio, a causa della caduta dallo stesso o della rottura dei suoi supporti.

#### **Non salire su sedie, sgabelli, scale o supporti instabili per effettuare la pulizia dell'apparecchio.**

 Lesioni personali per la caduta dall'alto o per cesoiamento (scale doppie).

#### **Non effettuare alcuna operazione di pulizia sull'apparecchio senza prima averlo spento.**

 Folgorazione per contatto con conduttori sotto tensione.

#### **Non utilizzare insetticidi, solventi o detersivi aggressivi per la pulizia dell'apparecchio.**


 Danneggiamento delle parti in materiale plastico o verniciate.

#### **Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quello di un normale uso domestico.**


 Danneggiamento dell'apparecchio per sovraccarico di funzionamento.

 Danneggiamento degli oggetti indebitamente trattati.

#### **Non fare utilizzare l'apparecchio da bambini o persone inesperte.**

 Danneggiamento dell'apparecchio per uso improprio.

#### **Nel caso si avverta odore di bruciato o si veda del fumo fuoriuscire dall'apparecchio, togliere l'alimentazione elettrica, aprire le finestre ed avvisare il tecnico.**

 Lesioni personali per ustioni, inalazione fumi, intossicazione.

## Generalità

L'interfaccia di sistema Sensys vi consente una semplice ed efficace gestione della termoregolazione degli ambienti ed il controllo dell'acqua calda sanitaria.

Vi fornisce inoltre il primo aiuto, in caso di malfunzionamento del sistema installato, segnalando il tipo di anomalia e suggerendo gli interventi per eliminarla o consigliando l'intervento del Centro Assistenza.

## ATTENZIONE!

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

**PRODOTTO CONFORME ALLA DIRETTIVA EU 2012/19/EU- D.Lgs.49/2014 ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"**



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

## Riempimento

Controllare periodicamente la pressione dell'acqua sul manometro e verificare, in condizione di impianto freddo, che questa abbia un valore tra 0,5 e 1,5 bar. Se la pressione è al di sotto del valore minimo, è necessario ripristinarla per mezzo del rubinetto «L» di riempimento. Raggiunto il valore medio di 1,2 bar richiudere il rubinetto.

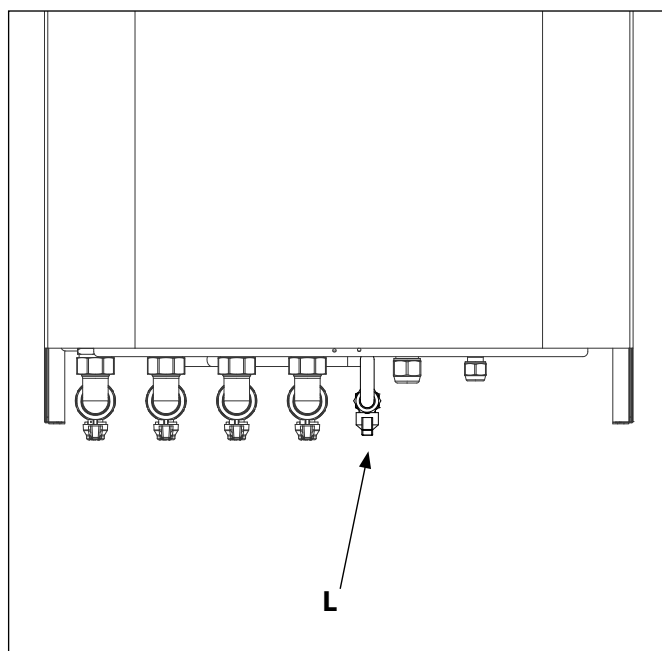


## ATTENZIONE

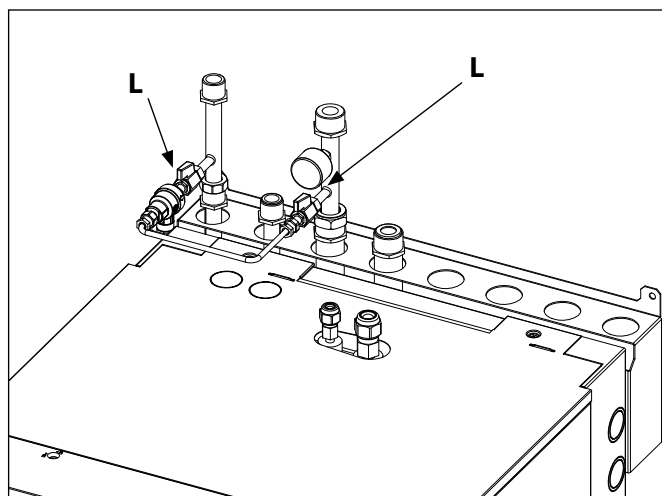
L'installazione, la prima accensione, le regolazioni devono essere effettuate, in maniera conforme alle istruzioni fornite, esclusivamente da un tecnico qualificato. Il costruttore declina ogni responsabilità in caso di danni subiti dalle persone, animali o beni, conseguenti ad una installazione non corretta dell'apparecchio.

Frequenti riempimenti (una volta al mese o più spesso) necessari al vostro sistema, indicano un possibile problema sull'installazione (perdite, problemi al vaso di espansione). Fare riferimento al vostro installatore di fiducia per analizzare e risolvere il problema rapidamente, prevedendo danni causati dalla corrosione dei componenti, dovuta ad un eccessivo ricambio di acqua nel sistema.


## NIMBUS S WH



## NIMBUS S FS

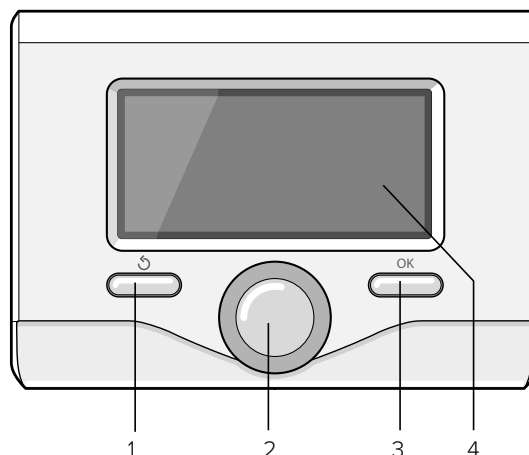


## Interfaccia di sistema

- 1.tasto indietro  (visualizzazione precedente)
2. manopola
3. tasto **OK**  
(conferma l'operazione o accede al menu principale)
4. DISPLAY

### Simboli display:

-  Estate / Impostazioni acqua calda
-  Inverno
-  Solo riscaldamento /  
Impostazioni riscaldamento
-  Raffrescamento
-  Solo raffrescamento
-  OFF sistema spento
-  Programmazione oraria
-  Funzionamento manuale
-  Temperatura ambiente desiderata
-  Temperatura ambiente rilevata
-  Temperatura ambiente desiderata deroga
-  Temperatura esterna
-  Funzione AUTO attiva
-  Funzione VACANZA attiva
-  Sanitario attivo
-  Segnalazione errore
-  Menu completo:
-  Prestazioni sistema
-  Opzioni schermo
-  Impianto a pavimento
-  Circolatore
-  Valvola deviatrice
-  Termostato impianto a pavimento
-  Funzione antigelo
-  Modalità sanificazione termica
-  Dispositivo configurabile
-  Pompa di calore
-  Resistenza 1
-  Resistenza 2
-  Resistenza esclusa
-  Comfort sanitario in periodo a tariffa ridotta
-  comfort sanitario in periodo a tariffa ridotta a setpoint ridotto a 40°C durante periodo a tariffa piena
-  Modalità BOOST
-  Modalità Silenziosa
-  Funzioni speciali
-  Deumidificazione
-  Configurazione Acces Point
-  Gateway connesso ad internet
-  Gateway non connesso al router
-  Gateway connesso al router ma non ad internet
-  Aggiornamento del software in corso



### PRIMA ACCENSIONE

La prima volta che si collega l'interfaccia di sistema, viene chiesto di scegliere alcune impostazioni di base.

Come prima cosa è necessario selezionare la lingua dell'interfaccia utente.

Ruotare la manopola per selezionare la lingua desiderata e premere il tasto OK per confermare. Procedere con l'impostazione della data e ora. Ruotare la manopola per selezionare, premere il tasto OK per confermare la selezione, ruotare la manopola per impostare il valore.

Premere il tasto OK per confermare.

Salvare le impostazione con il tasto OK.

Premere il tasto OK per accedere al Menu. Utilizzare la manopola centrale per lo scorrimento della lista menu e la selezione parametri, premere il tasto OK per confermare.

### NOTA

Alcuni parametri sono protetti da un codice di accesso (codice di sicurezza) che protegge le impostazioni della caldaia da un utilizzo non autorizzato.



Grazie per aver scelto una Pompa di Calore , compatibile con **Ariston NET\***, il servizio ideato e prodotto da Ariston per fornire una nuova esperienza d'uso del suo sistema di riscaldamento domestico e dell'acqua sanitaria.

Con Ariston NET può accendere, spegnere e controllare la temperatura del riscaldamento o del raffreddamento e dell'acqua sanitaria da smartphone o PC, sempre e ovunque lei sia. Consente di monitorare costantemente i consumi energetici garantendo un risparmio sulla bolletta del gas e l'avvisa in tempo reale in caso di guasto della caldaia. Inoltre attivando il servizio di teleassistenza, il centro di assistenza potrà risolvere la maggior parte dei problemi a distanza. Il centro di assistenza potrà risolvere la maggior parte dei problemi a distanza, altrimenti fisserà velocemente un intervento a casa sua.

per maggiori informazioni si colleghi al sito web dedicato ad Ariston NET [www.ariston.com/it/ariston-net](http://www.ariston.com/it/ariston-net).

Oppure ci chiami al'800 300 633. Il nostro Servizio Clienti è a sua disposizione 7 giorni su 7 (dalle 8 alle 20)

\* Verificare la disponibilità del servizio Ariston NET nel vostro paese con il vostro rivenditore di fiducia.

La schermata principale dell'interfaccia di sistema è personalizzabile. Nella schermata principale, è possibile controllare l'ora, la data, la modalità di funzionamento, le temperature impostate o rilevate, la programmazione oraria, le fonti energetiche attive.

Per accedere alle impostazioni del display premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:

- **Menu completo**

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:

- **Impostazioni schermo**

Premere il tasto OK.

Tramite il menu "Impostazioni schermo" è possibile selezionare i seguenti parametri:

- **Lingua**

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare la lingua desiderata. Premere il tasto OK per confermare la scelta e premere il tasto indietro "↶" per ritornare alla visualizzazione precedente.

Ruotare la manopola e selezionare

- **Data e ora**

Premere il tasto OK.

Tramite la manopola selezionare il giorno, premere il tasto OK, ruotare la manopola per impostare il giorno esatto, premere il tasto OK per confermare e passare alla selezione del mese e successivamente dell'anno confermando sempre l'impostazione con il tasto OK.

Ruotare la manopola per selezionare l'ora, premere il tasto OK, ruotare la manopola per impostare l'ora esatta, premere il tasto OK per confermare e passare alla selezione ed impostazione dei minuti.

Premere il tasto OK per confermare.

Ruotare la manopola e selezionare ora legale, premere il tasto OK, selezionare auto o manuale, premere il tasto OK.

Premere il tasto OK per confermare la scelta e premere il tasto indietro "↶" per ritornare alla visualizzazione precedente.

Ruotare la manopola e selezionare:

- **Schermata iniziale**

nell'impostazione schermata iniziale è possibile scegliere le informazioni visualizzate.

Scegliendo la visualizzazione "Personalizzabile" è possibile selezionare tutte le informazioni desiderate. In alternativa è possibile scegliere tra una delle schermate preconfigurate:

Base

Fonti attive

Personalizzabile

Sistema Pompa di Calore

Premere il tasto OK per confermare la scelta. Premere il tasto indietro "↶" per ritornare alla visualizzazione precedente.

Ruotare la manopola e selezionare:

- **Luminosità in stand-by**

tramite la manopola regolare la luminosità del display durante i periodi di stand-by.

Premere il tasto OK per confermare.

Ruotare la manopola e selezionare:

- **Retroilluminazione**

tramite la manopola impostare il tempo di retroilluminazione del display dopo l'ultimo utilizzo dell'interfaccia di sistema.

Premere il tasto OK per confermare.

Ruotare la manopola e selezionare:

- **Temporizzazione schermata iniziale**

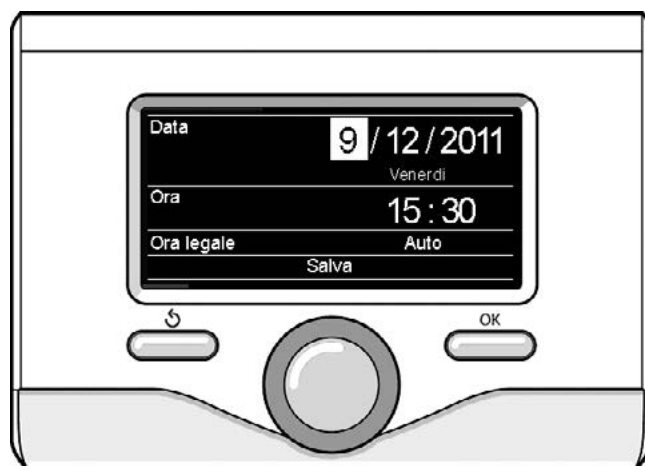
tramite la manopola impostare il tempo di attesa per la visualizzazione della schermata principale.

Premere il tasto OK per confermare.

Premere il tasto indietro "↶" per ritornare alla visualizzazione precedente.



Visualizzazione base



Imposta data e ora

## MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO RISCALDAMENTO O RAFFRESCAMENTO

Premere il tasto OK, il display visualizza:

- Programmato / Manuale
- Estate / Inverno / Raffrescamento / Off
- Menu completo

Ruotare la manopola e selezionare:

- **Estate / Inverno / Raffrescamento / OFF**

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:

- (☀️) **ESTATE**  
produzione di acqua calda sanitaria, esclusione del riscaldamento.
- (🔥) **INVERNO**  
produzione di acqua calda sanitaria e riscaldamento.
- (🔥) **SOLO RISCALDAMENTO**  
esclusione riscaldamento bollitore (ove presente).
- (❄️) **RAFFRESCAMENTO**  
produzione di acqua calda sanitaria e raffrescamento.
- (❄️) **SOLO RAFFRESCAMENTO**  
(ove presente).
- (🔌) **OFF**  
sistema spento, funzione antigelo attiva. Quando la funzione antigelo si attiva il display visualizza il simbolo:  
"❄️". Questa funzione è una protezione contro il congelamento delle tubature.

Premere il tasto OK per confermare. Premere nuovamente il tasto OK per ritornare alla visualizzazione precedente.

Ruotare la manopola e selezionare:

- **Programmato / Manuale**

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:

- (🕒) **PROGRAMMATO**  
il riscaldamento/raffrescamento funzionerà secondo la programmazione oraria impostata.
- (👉) **MANUALE**  
il riscaldamento/raffrescamento funzionerà in modalità manuale.

Premere il tasto OK per confermare. Premere nuovamente il tasto OK per ritornare alla visualizzazione precedente

## REGOLAZIONE TEMPERATURA AMBIENTE

E' possibile regolare la temperatura ambiente in base alla modalità di funzionamento scelta, programmato o manuale.

- **Regolazione temperatura ambiente in modalità manuale**

Ruotare la manopola per impostare il valore di temperatura ambiente che si desidera. Il display visualizza il valore impostato.

Premere il tasto OK per confermare.

Il display ritorna alla visualizzazione precedente.

- **Regolazione temperatura ambiente in modalità programmazione oraria**

Durante il funzionamento della programmazione oraria è possibile modificare temporaneamente la temperatura ambiente impostata.

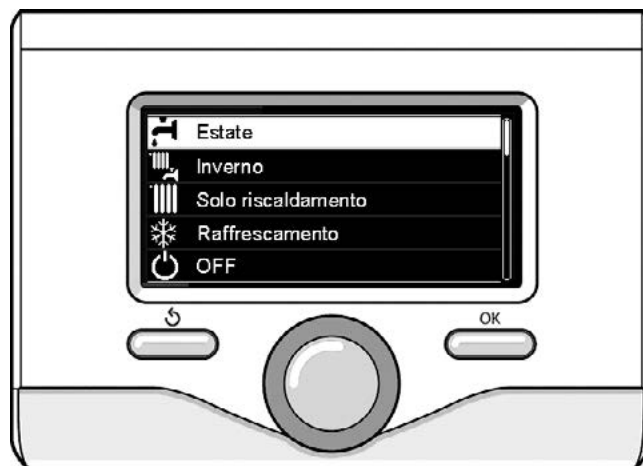
Ruotare la manopola ed impostare il valore di temperatura ambiente che si desidera. Premere il tasto OK.

Il display visualizza la temperatura impostata e l'ora fino cui si desidera mantenere la modifica. Ruotare la manopola per impostare l'ora di fine modifica, premere il tasto OK per confermare.

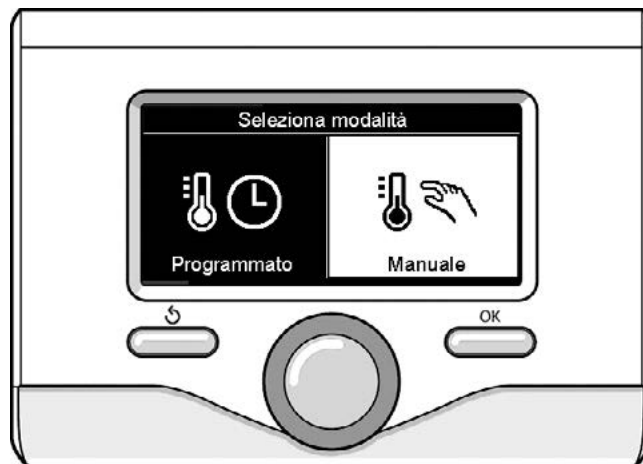
Il display visualizza il simbolo "🕒" in corrispondenza del valore di temperatura desiderata per il periodo di modifica.

Premere il tasto indietro "⏪" per uscire dalla regolazione senza salvare la modifica.

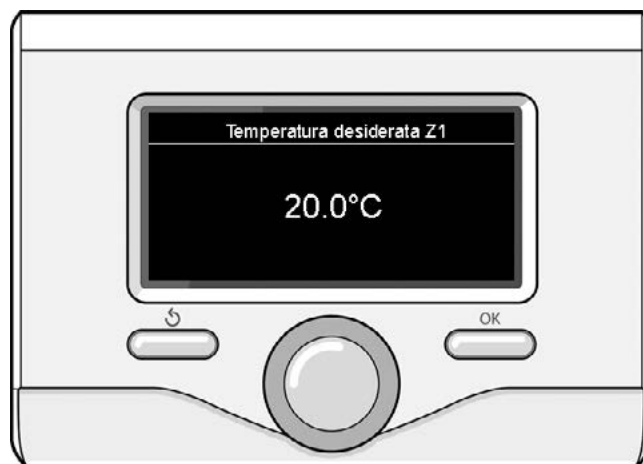
L'interfaccia di sistema manterrà il valore di temperatura fino al termine del tempo impostato, finito il quale tornerà alla temperatura ambiente pre-impostata.



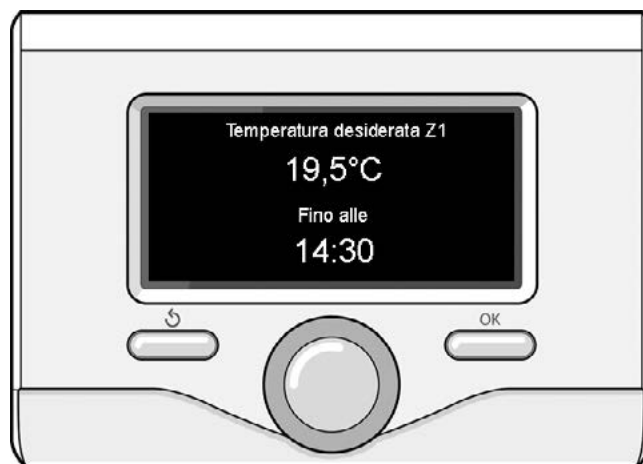
Selezione modalità estate



Selezione modalità manuale



Modifica temperatura ambiente



Modifica temperatura ambiente in modalità programmazione oraria

## IMPOSTAZIONE ACQUA CALDA RISCALDAMENTO

Per accedere alle impostazioni riscaldamento, premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:

### - **Menu completo**

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:

### - **Impostazione riscaldamento**

Premere il tasto OK. Per impostare la temperatura di mandata ruotare la manopola e selezionare:

#### - **Temperatura impostata riscaldamento**

Premere il tasto OK. Il display visualizza:

- T impostata Zona 1
- T impostata Zona 2

Ruotare la manopola e selezionare:

- T impostata Zona 1

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola ed impostare la temperatura di mandata della zona selezionata.

Premere il tasto OK per confermare.

Ripetere la procedura sopra descritta per impostare la temperatura di mandata nelle altre zone, se presenti.

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:

### - **Impostazioni Riscaldamento**

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola ed impostare la modalità di funzionamento delle resistenze in riscaldamento:

- Green (esclude l'utilizzo delle resistenze)
- Standard (imposta il normale funzionamento del riscaldamento)

Premere il tasto OK per confermare.

Ruotare la manopola e selezionare:

- **Estate/inverno automatica** (permette la disattivazione della richiesta di calore in riscaldamento quando la temperatura esterna sale sopra la temperatura impostata dal parametro "Limite temp. estate/inverno auto" per un tempo impostato sul parametro "ritardo di commutazione estate/inverno").

- Zona1
- Attivazione funzione estate/inverno auto Z1 (attiva la funzione per la zona1)
- Limite temp. estate/inverno auto Z1 (soglia di commutazione della temperatura esterna per la disattivazione della richiesta di calore in riscaldamento)
- Ritardo commutazione estate/inverno Z1 (ritardo di commutazione per la disattivazione della richiesta di calore quando la temperatura esterna raggiunge la temperatura impostata).

## IMPOSTAZIONE RAFFRESCAMENTO

Per accedere alle impostazioni raffrescamento, premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:

### - **Menu completo**

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:

### - **Impostazione raffrescamento**

Premere il tasto OK. Per impostare la temperatura di mandata ruotare la manopola e selezionare:

#### - **Temperatura impostata raffrescamento**

Premere il tasto OK. Il display visualizza:

- T impostata Zona 1
- T impostata Zona 2

Ruotare la manopola e selezionare:

- T impostata Zona 1

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola ed impostare la temperatura di mandata della zona selezionata.

Premere il tasto OK per confermare.

Ripetere la procedura sopra descritta per impostare la temperatura di mandata nelle altre zone se presenti. Premere il tasto OK.

## PROGRAMMAZIONE ORARIA

### RISCALDAMENTO O RAFFRESCAMENTO

La programmazione oraria permette di riscaldare o raffrescare l'ambiente secondo le proprie esigenze.

Per impostare la programmazione oraria del riscaldamento o raffrescamento premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare

#### - **Menu completo**

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:

#### - **Impostazioni riscaldamento/raffrescamento**

Premere il tasto OK. Il display visualizza:

- Temperatura impostata riscaldamento/raffrescamento
- Programmazione oraria
- Funzione vacanze (solo in riscaldamento)
- Funzione SRA

Ruotare la manopola e selezionare:

#### - **Programmazione oraria**

Premere il tasto OK. Il display visualizza:

- Programmazione libera
- Programmazione guidata
- Programmi pre-impostati
- Programmazione/manuale

Ruotare la manopola e selezionare:

#### - **PROGRAMMAZIONE LIBERA**

Premere il tasto OK.

Il display visualizza:

- Tutte le zone
- Zona 1
- Zona 2

Ruotare la manopola e selezionare la zona in cui si desidera effettuare la programmazione oraria. Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:

#### - **Imposta T Comfort**

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e modificare il valore di temperatura ambiente durante il periodo comfort (il display visualizza il valore lampeggiante della temperatura).

Premere il tasto OK per confermare.

Ruotare la manopola e selezionare

#### - **Imposta T Ridotta (solo in modalità riscaldamento)**

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e modificare il valore di temperatura ambiente durante il periodo ridotto (il display visualizza il valore lampeggiante della temperatura).

Premere il tasto OK per confermare.

Ruotare la manopola e selezionare

#### - **Imposta programmazione**

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare il giorno o i giorni della settimana che si desidera programmare.

Ad ogni selezione del giorno premere il tasto OK per confermare.

Il display visualizza i giorni selezionati per la programmazione con un riquadro.

Ruotare la manopola e selezionare Salva.

Premere il tasto OK e ruotare la manopola ed impostare l'inizio del periodo di riscaldamento corrispondente al valore lampeggiante.

Premere il tasto OK per confermare.

Premere il tasto OK e ruotare la manopola per impostare l'ora di fine periodo comfort.

Se si desidera aggiungere nuovi periodi, ruotare la manopola e selezionare Aggiungi periodo, premere il tasto OK.

Ripetere la procedura sopra descritta per impostare l'inizio e la fine del periodo di comfort aggiunti.

Una volta conclusa la programmazione ruotare la manopola e selezionare Salva.



Premere il tasto OK per confermare.

Ruotare la manopola e selezionare:

- **Giorni rimanenti**

nell'eventualità di giorni non ancora programmati ripetere le operazioni precedentemente descritte

Ruotare la manopola e selezionare:

- **Modifica**

per modificare eventuali periodi precedentemente programmati

Ruotare la manopola e selezionare:

- **Esci**

per uscire dalla impostazione programmazione oraria.

Premere il tasto OK per confermare.

Il display ritorna alla visualizzazione precedente. Premere il tasto indietro "↶" per ritornare alla visualizzazione della schermata principale.

Per facilitare le operazioni di impostazione della programmazione oraria, è possibile eseguire la configurazione tramite:

- **Programmazione guidata**

- **Programmi pre-impostati.**

Ruotare la manopola e selezionare:

- **PROGRAMMAZIONE GUIDATA**

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare la zona in cui si desidera effettuare la programmazione oraria.

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:

- **Imposta programmazione**

Premere il tasto OK.

Ora seguire passo passo le indicazioni che vengono di volta in volta visualizzate a display.

- **PROGRAMMI PRE-IMPOSTATI**

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare la zona in cui si desidera effettuare la programmazione oraria.

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare

- **Imposta programmazione**

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare tra:

- **Programma famiglia**

- **Programma no pranzo**

- **Programma mezzogiorno**

- **Sempre attivo**

Premere il tasto OK per confermare.

Ruotare la manopola per scorrere i giorni e l'ora di inizio e di fine programma riscaldamento.

Ruotare la manopola e selezionare Salva. Premere il tasto OK.

Premere il tasto indietro "↶" per ritornare alla visualizzazione precedente.

**Programmato/Manuale**

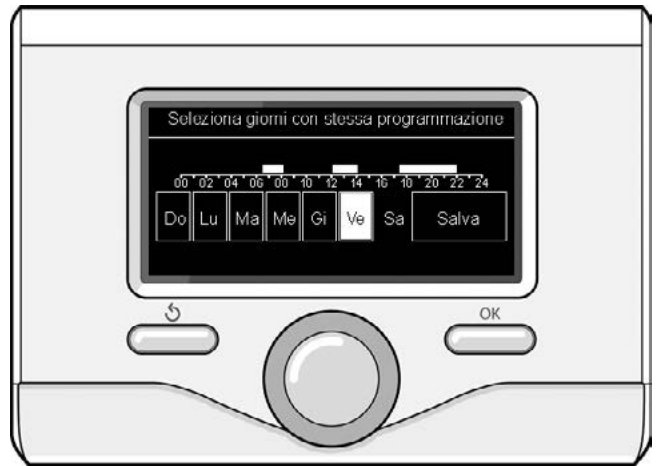
(questa modalità permette di selezionare la gestione del riscaldamento o il raffreddamento delle zone, tra programmato o manuale)

Premere il tasto OK.

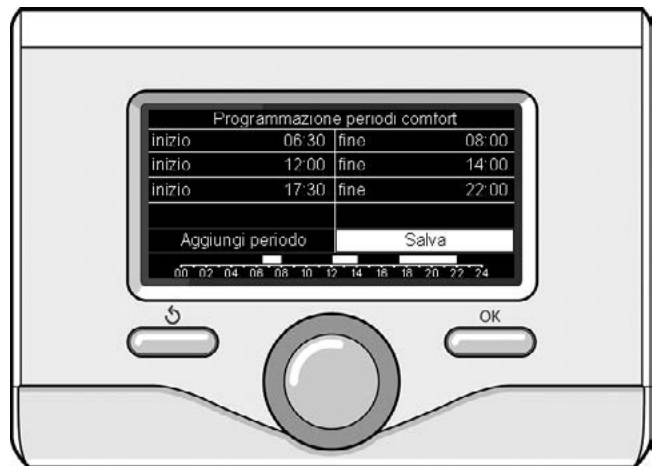
Ruotare la manopola e selezionare la zona in cui effettuare l'impostazione. Scegliere tra la modalità programmazione oraria o manuale.

Premere il tasto OK.

Premere il tasto indietro "↶" per ritornare alla visualizzazione precedente.



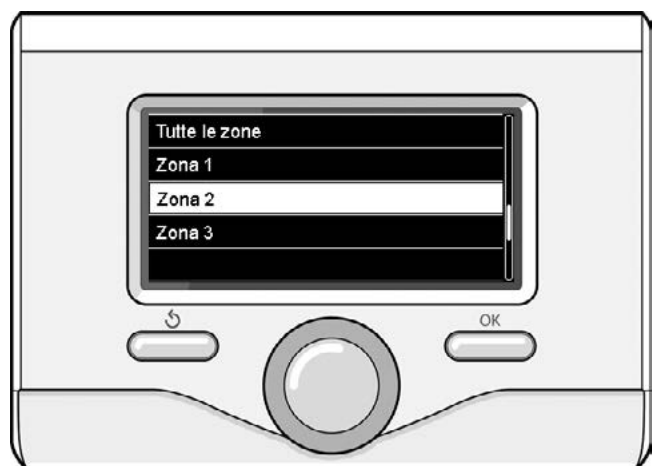
Selezione giorni programmazione oraria riscaldamento



Imposta periodi comfort programmazione oraria riscaldamento



Selezione programma mezzogiorno



Selezione modalità funzionamento della zona 2

## FUNZIONAMENTO MODALITÀ MANUALE RISCALDAMENTO O RAFFRESCAMENTO

La modalità manuale disattiva la programmazione oraria di riscaldamento o raffrescamento. Il funzionamento manuale permette di mantenere il riscaldamento o raffrescamento in continuo.

Per selezionare il funzionamento del riscaldamento o raffrescamento in modalità manuale premere il tasto OK, ruotare la manopola e selezionare:

### - Programmato / Manuale

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:

### - MANUALE

Ruotare la manopola per selezionare la modalità Manuale, premere il tasto OK.

Premere nuovamente il tasto OK per salvare le impostazioni. Il display ritorna alla visualizzazione precedente. Premere il tasto Indietro fino alla visualizzazione della schermata principale.



Selezione modalità manuale

## IMPOSTAZIONE ACQUA CALDA SANITARIA

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:

### - Menu completo

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:

### - Impostazione acqua calda

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:

### - Temperatura comfort acqua calda

Premere due volte il tasto OK. Ruotare la manopola ed impostare la temperatura desiderata dell'acqua calda sanitaria. Premere il tasto OK per confermare. Premere il tasto indietro "↶" per ritornare alla visualizzazione precedente.

La funzione **comfort** consente di ridurre il tempo di attesa quando si attiva la richiesta di acqua calda sanitaria.

Ruotare la manopola e selezionare:

### - Comfort

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare tra:

### - Disabilitata

- **Temporizzata** (attiva la funzione comfort per periodi di tempo regolabili secondo il sistema installato)

### - Sempre attiva

- **HC/HP** (esclude la resistenza elettrica durante l'orario tariffa energetica alta, in presenza dell'apposito segnale, solo nei sistemi pompa di calore).

- **HC/HP 40°C** (imposta il set-point ridotto durante l'orario tariffa energetica alta, in presenza dell'apposito segnale, solo nei sistemi pompa di calore).

- **GREEN** (utilizza solo la pompa di calore nei periodi definiti nella programmazione oraria ausiliaria sanitaria).

La funzione **BOOST** consente di raggiungere la temperatura impostata del sanitario in un tempo ridotto. Ruotare la manopola e selezionare:

### - BOOST acqua sanitaria

Premere il tasto indietro "↶" per ritornare alla visualizzazione precedente.

## PROGRAMMAZIONE ACQUA CALDA SANITARIA

Per impostare la programmazione oraria acqua calda sanitaria premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare

### - Menu completo

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:

### - Impostazione acqua calda

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:

### - Programmazione oraria

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola per selezionare:

- Programmazione libera

- Programmi pre-impostati

Ruotare la manopola per selezionare:

### - Programmazione libera

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:

- Programmazione acqua calda

- Timer ausiliario (Modulo per la produzione istantanea di acqua calda con pompa ricircolo sanitario, Elettrosolare)

In entrambi i casi ruotare la manopola ed impostare la temperatura comfort e ridotta, premere il tasto OK per confermare.

Ruotare la manopola per selezionare:

### - Imposta programmazione

Premere il tasto OK. Per impostare la programmazione seguire la procedura descritta nel capitolo "programmazione oraria riscaldamento". Per facilitare le operazioni di impostazione della programmazione oraria, ruotare la manopola per selezionare:

### - Programmi pre-impostati

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:

- Programmazione acqua calda

- Timer ausiliario (Modulo per la produzione istantanea di acqua calda con pompa ricircolo sanitario, Elettrosolare).

In entrambi i casi ruotare la manopola ed impostare la temperatura comfort e ridotta, premere il tasto OK per confermare.

Ruotare la manopola per selezionare:

### - Imposta programmazione

Premere il tasto OK. Per impostare la programmazione seguire la procedura descritta nel capitolo "programmazione oraria riscaldamento" paragrafo "Programmi pre-impostati":

- Programma famiglia

- Programma no pranzo

- Programma mezzogiorno

- Sempre attivo.

Premere il tasto OK per confermare la scelta e premere il tasto indietro "↶" per ritornare alla visualizzazione precedente.

## FUNZIONI EXTRA

Per impostare la programmazione di una delle funzioni extra premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare

### - Menu completo

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:

### - Impostazioni riscaldamento

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:

### - FUNZIONE VACANZE (solo in modalità riscaldamento)

La funzione vacanze disattiva il riscaldamento durante il periodo di vacanza.

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:

- ON (attiva la funzione)

- OFF (disattiva la funzione)

Premere il tasto OK.

Se si seleziona ON, ruotare la manopola per impostare la data di rientro dalle vacanze.

Questo permetterà all'interfaccia di sistema, nella data prestabilita, di riprendere il funzionamento nella modalità precedentemente impostata.

Premere il tasto OK per salvare le impostazioni, il display ritorna alla visualizzazione precedente.

Nella schermata fonti attive, quando la funzione vacanze è attiva, compare l'icona "🏠".

Ruotare la manopola e selezionare:

### - FUNZIONE AUTO

La funzione AUTO imposta automaticamente il regime di funzionamento del sistema in base al tipo di installazione e alle condizioni ambientali.

La termoregolazione di un edificio consiste nel mantenerne la temperatura interna costante al variare della temperatura esterna.

Il vostro sistema NIMBUS S S è dotato di una serie di Funzioni AUTO (Regolazione Automatica).

Grazie a questa tecnologia, il sistema garantisce la temperatura desiderata, regolando i parametri al fine di contenere il consumo di energia elettrica.

Contattare il vostro installatore di fiducia o il Centro Assistenza Tecnica più vicino così da ottenere tutte le informazioni necessarie sulla configurazione e il funzionamento del sistema.

Premere il tasto OK. Ruotare la manopola e selezionare:

- ON (attiva la funzione)

- OFF (disattiva la funzione)

Premere il tasto OK per salvare le impostazioni, il display ritorna alla visualizzazione precedente.

Nella schermata fonti attive, quando la funzione SRA è attiva, compare l'icona "🏠".

## Regolazione temperatura ambiente con funzione AUTO attiva.

Nel caso in cui la temperatura dell'acqua di riscaldamento o raffreddamento non corrisponda a quella desiderata è possibile aumentarla o diminuirla tramite parametro "Temperatura impostata riscaldamento" o "Temperatura impostata raffreddamento".

Il display visualizza la barra di correzione. Premere il tasto OK per confermare la correzione o premere il tasto indietro "↶" per ritornare alla visualizzazione precedente senza salvare.

Ruotare la manopola e selezionare:

## - FUNZIONI SPECIALI

Questa funzione limita la potenza del sistema pompa di calore per ridurre la rumorosità.

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:

### - Attivazione modo silenzioso

- ON (attiva la funzione)

- OFF (disattiva la funzione)

- **Ora attivazione modo silenzioso** (imposta l'orario di attivazione)

- **Ora disattivazione modo silenzioso** (imposta l'orario di disattivazione)

### - Delta T Setpoint Sanitario fotovoltaico

La funzione permette di incrementare la temperatura di setpoint sanitario quando è disponibile energia extra dal sistema fotovoltaico.

Premere il tasto OK per confermare.

Premere il tasto indietro "↶" per ritornare alla visualizzazione precedente.

## - PRESTAZIONI SISTEMA

È possibile visualizzare le prestazioni energetiche del sistema installato.

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare

### - Menu completo

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare

### - Prestazioni sistema

Premere il tasto OK.

Ruotare la manopola e selezionare:

- Fonti attive

- Produzione kWh

- Consumi Energetici

- Reset Report

Premere il tasto OK per confermare la selezione.

### - Fonti attive

Visualizza l'energia prodotta dal pannello solare nell'arco di tempo che va dalle 24h, a una settimana o a un anno.

### - Produzione kWh

Visualizza l'energia prodotta dal pannello solare nell'arco di tempo che va dalle 24h, a una settimana o a un anno.

### - Consumi energetici

visualizza la stima del consumo elettrico, in kW/h, in sanitario, in riscaldamento ed in raffreddamento degli ultimi 4 mesi.

## CONSUMI ENERGETICI

Il sistema di misurazione dei consumi energetici integrato in questo prodotto si basa su una stima. Ci possono quindi essere differenze tra il consumo effettivo (o misurato da un altro sistema) e quello visualizzato.

Ruotando la manopola è possibile selezionare i dati dei consumi relativi ad uno degli ultimi quattro mesi.

### - Storico dei consumi

Questo report visualizza l'istogramma dei consumi di gas ed elettrici in kWh sulla base dei tempi selezionabili ruotando la manopola (24h, settimanale, mensile, annuale).

Ruotare la manopola per visualizzare:

- Storico dei consumi riscaldamento

- Storico dei consumi sanitario

- Storico dei consumi raffreddamento

### - Reset Report

Resetta tutti i report.

## LISTA ERRORI UNITÀ INTERNA

ERRORE	DESCRIZIONE	RISOLUZIONE
1 14	Sonda Esterna Difettosa	- Attivazione della termoregolazione basata sulla sonda esterna. - Sonda esterna non connessa o danneggiata.
4 20*	Sovraccarico alimentazione bus	
7 01	Sonda Mandata Z1 Difettosa	
7 02	Sonda Mandata Z2 Difettosa	
7 03	Sonda Mandata Z3 Difettosa	
7 11	Sonda Ritorno Z1 Difettosa	
7 12	Sonda Ritorno Z2 Difettosa	
7 13	Sonda Ritorno Z3 Difettosa	
7 22	Sovratemperatura Zona2	
7 23	Sovratemperatura Zona3	
9 02	sonda mandata primario difettosa	Sonda di mandata non connessa o difettosa
9 03	sonda ritorno primario difettosa	Sonda di ritorno non connessa o difettosa
9 10	Errore comunicazione con HP	- Controllare il cavo di connessione modbus. - Led rosso fisso-> sostituire scheda TDM
9 23	Errore Pressione Circuito Riscaldamento	- Controllare eventuali perdite di acqua nel circuito idraulico - Pressostato difettoso - Cablaggio del pressostato difettoso
9 24	Errore Comunicazione BUS tra EM e TDM	- Controllare cablaggio tra scheda TDM ed Energy Manager
9 33	sovratemperatura circuito primario	- Controllare il flusso nel circuito primario
9 34	sonda bollitore difettosa	- Sonda bollitore non collegata o difettosa
9 35	sovratemperatura bollitore	- Controllare valvola 3 vie bloccata nella posizione sanitario
9 36	Errore termostato pavimento	- Controllare il flusso nell'impianto a pavimento
9 37	Errore circolazione acqua	- Controllare attivazione del circolatore principale - Controllare il flussimetro tramite il parametro 17.11.3
9 38	Errore Anodo	- Controllare la connessione dell'Anodo - Controllare presenza acqua nel bollitore - Controllare stato dell'Anodo
<b>9 39</b>	<b>Errore pompa di calore **</b>	<b>Vedere la lista errori dell'Inverter</b>
9 40	Definire schema idraulico	Schema idraulico non selezionato tramite il parametro 17.2.0
9 41	HV IN1 non definito	Funzione non selezionata tramite il parametro 17.1.0
9 42	HV IN2 non definito	Funzione non selezionata tramite il parametro 17.1.1
9 44	Sovratemperatura in raffrescamento	Controllare il flusso nel circuito raffrescamento
9 45	Flussostato incollato	- Controllare se il circolatore principale è attivo prima della richiesta calore - Controllare il flusso con il valore flussimetro tramite il parametro 17.11.3
9 46	Errore compressore HP	Controllare la frequenza del compressore dopo la fine della richiesta calore tramite il parametro 17.12.1
9 55	flussostato acqua	Controllare il posizionamento delle sonde di mandata e ritorno.
9 58	Sovratemperatura buffer	Controllare il posizionamento delle sonde di mandata e ritorno.
9 59	Errore sonda buffer alta	Controllare il posizionamento delle sonde di mandata e ritorno.
9 70	Configurazione pompa aux non corretta	Verificare il parametro 17.1.6 e 20.0.0 l'avviso viene visualizzato per 30 secondi e memorizzato nella memoria storica
9 71	Config. Split/Monoblocco non selezionata	L'avviso viene visualizzato per 30 secondi e memorizzato nella memoria storica
2 P2	Ciclo di sanificazione non completato	Temperatura sanificazione termica non raggiunta in 6h: - Controllare prelievo di acqua calda sanitaria durante il ciclo di sanificazione termica - Controllare il flusso di acqua calda sanitaria durante il ciclo di sanificazione termica - Controllare l'accensione della resistenza elettrica
2 P3	Funzione BOOST sanitario: setpoint sanitario non raggiunto	- Temperatura di setpoint acqua calda sanitaria non raggiunta durante il ciclo boost - Controllare prelievo di acqua calda sanitaria durante il ciclo boost sanitario - Controllare il flusso di acqua calda sanitaria durante il ciclo boost sanitario - Controllare l'accensione della resistenza elettrica
2 P4	Termostato resistenza elettrica (auto)	- Controllare l'attivazione del circolatore principale - Controllare il flusso con il valore flussimetro tramite il parametro 17.11.3 - Controllare lo stato del termostato di sicurezza e cablaggi
2 P5	Secondo termostato resistenza (manuale)	- Controllare l'attivazione del circolatore principale - Controllare il flusso con il valore flussimetro tramite il parametro 17.11.3 - Controllare lo stato del termostato di sicurezza e cablaggi

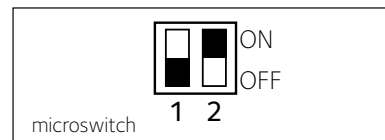
2	P6	Selezionare configurazione del contatto tariffa ridotta (FR)	Parametro 17.5.2 = HP-HC o HP-HC 40°C e parametro 17.1.0 = assente
2	P7	Errore pre-circolazione	Flusso non rilevato per 5 minuti durante la pre-circolazione
2	P9	Configurazione d'ingresso SG ready non completato	Solo uno dei parametri 17.1.0 o 17.1.1 è impostato come input SG Ready

### (\*) Sovraccarico alimentazione BUS

E' possibile il verificarsi di un errore di sovraccarico alimentazione BUS, dovuto alla connessione di tre o più dispositivi presenti nel sistema installato. I dispositivi che possono sovralimentare la rete BUS sono:

- Modulo Multizona
- Gruppo pompa solare
- Modulo per la produzione istantanea di acqua calda sanitaria

Per evitare il rischio di sovraccarico alimentazione BUS, è necessario portare il microswitch 1 di una delle schede elettroniche presente negli apparecchi connessi al sistema (tranne la caldaia) nella posizione OFF, come mostrato in figura.



### (\*\*) Tabella codici errori (PAC unità esterna)

Nel caso di un errore sull'unità esterna (PAC codice di errore 939), entrare nel parametro 17.11.1 e fare riferimento alla tabella seguente per identificare la causa dell'errore.

## LISTA ERRORI UNITÀ ESTERNA

ERRORE TDM	DESCRIZIONE	RESET	
		HP POWER OFF	SERVICE RESET
905	Errore pilotaggio compressore	x	
906	Errore pilotaggio ventilatore	x	
907	Errore pilotaggio valvola 4 vie	x	
908	Errore pilotaggio valvola espansione	x	
909	Ventilatore fermo a macchina accesa	x	
947	Errore valvola 4 vie	x	
912	Errore valvola 4 vie		x
948	Errore sonda TD	--	--
949	Errore sonda TS	--	--
911	Errore sonda TE	--	--
952	Errore sensore TO	--	--
913	Errore sonda LWT	--	--
960	Errore sonda EWT	--	--
914	Errore sonda TR	--	--
916	Errore sonda TEO	--	--
915	Errore comunicazione TDM	--	--
953	Errore pilotaggio riscaldatore del compressore	--	--
954	Errore pilotaggio resistenza nel bacino	--	--
956	Errore configurazione modello compressore	--	--
957	Errore configurazione modello ventilatore	--	--
922	Errore SST troppo bassa	x	
917	Errore congelamento, temperature LWT e/o TR troppa bassa.	--	x
951	Errore sovratemperatura TD.	x	
950	Errore sovratemperatura TD.	--	x
918	Errore ciclo recupero refrigerante	--	--
919	Errore SDT troppo alta	x	
962	Errore Sbrinamento	--	--
<b>931</b>	<b>Errore inverter *</b>	--	--

\* Il parametro 17.11.1 mostra l'ultimo errore inverter riportato nella tabella a fianco «Lista errori inverter».

## MANUTENZIONE

La manutenzione del sistema NIMBUS S S è obbligatoria ed indispensabile al fine di assicurare il corretto funzionamento, la sicurezza dell'apparato e la durata di vita del sistema stesso.

### Note generali

Risulta necessario effettuare almeno una volta all'anno i seguenti controlli:

1. Controllo visuale dello stato generale del sistema.
2. Controllare periodicamente la pressione dell'acqua di impianto.
3. Riportare in pressione il sistema, disareandolo quando necessario
4. Regolare i parametri di settaggio e i dispositivi di regolazione al fine dell'ottenimento di un miglior funzionamento e di una gestione più economica del sistema
5. Far eseguire, come previsto dalle norme, la manutenzione periodica.
6. Mantenere pulita la griglia frontale dell'unità esterna.

### Funzione antigelo

Il sistema NIMBUS S S è dotato di una funzione antigelo, la quale effettua un controllo sulla temperatura dell'acqua in uscita dall'unità interna, attivando i dispositivi presenti nel sistema, in caso essa rimanga al di sotto degli 8 °C per più di due minuti consecutivi.

### ATTENZIONE

La funzione antigelo funziona correttamente se :

- La pressione dell'impianto è compresa tra 0.6 e 3 bar
- Il sistema è alimentato elettricamente
- Al momento della richiesta di attivazione della funzione antigelo, non è presente alcun errore di funzionamento

## LISTA ERRORI INVERTER

ERRORE INVERTER	DESCRIZIONE	1ph	3ph
1	Sovratemperatura Dissipatore	x	x
2	Sovracorrente IPM Compressore		x
3	Start-up Compressore Fallito		x
4	Sovracorrente Compressore	x	x
5	Mancanza di fase AC Ingresso		x
6	Errore Misura Corrente IPM Compressore		x
7	Tensione DC bus troppo bassa all'avviamento		x
8	Sovratensione DC bus		x
9	Sottotensione DC bus		x
10	Sottotensione AC input		x
11	Sovracorrente AC input		x
12	Errore Misura Tensione AC input		x
13	Errore di comunicazione interna tra microcontrollori della scheda		x
14	Errore sensore Temperatura Dissipatore		x
15	Errore di comunicazione interna tra microcontrollori della scheda		x
16	Interruzione della comunicazione tra inverter e TDM		x
17	Sovratemperatura IPM		x
18	Errore modello Compressore (non configurato)	x	x
19	Protezione Alta Pressione	x	x
21	Start-up Fan 1 fallito		x
27	Errore pilotaggio Fan 1	x	
29	Start-up Fan 2 fallito		x
35	Ingresso High Pressure aperto (ci sarà sempre un ponticello)	x	x
36	Ingresso Low Pressure aperto (ci sarà sempre un ponticello)	x	x
37	Ingresso Termostato Compressore (ci sarà sempre un ponticello)	x	x
38	Errore di comunicazione tra le schede		x
39	Sovracorrente IPM	x	
40	Start-up Compressore Fallito	x	
41	Sovracorrente Compressore	x	
42	Errore Misura Corrente IPM	x	
43	Sovratemperatura Dissipatore	x	
44	Tensione DC bus troppo bassa all'avviamento	x	
45	Sovratensione DC bus	x	
46	Sottotensione DC bus	x	
47	Sottotensione AC input	x	
48	Sovratensione AC input	x	
49	fermata di emergenza del compressore	x	
50	Errore Misura Tensione AC input	x	
51	Errore sensore Temperatura Dissipatore	x	
52	Errore di comunicazione interna tra microcontrollori della scheda	x	
53	Errore di comunicazione con la scheda di controllo IDU	x	
54	sovracorrente uscita inverter	x	x
55	sovratemperatura dissipatore inverter	x	x

## LISTA ERRORI INVERTER ODU 9-11 1-PHASE

ERRORE INVERTER	DESCRIZIONE
1	ERRORE SENSORE CORRENTE U DEL COMP
2	ERRORE SENSORE CORRENTE V DEL COMP
3	ERRORE SENSORE CORRENTE W DEL COMP
4	ERRORE SENSORE CORRENTE PFC
5	ERRORE SENSORE TEMPERATURA IPM
6	ERRORE SENSORE TEMPERATURA PFC
7	ERRORE SENSORE DLT
8	ERRORE PERDITA DI COMUNICAZIONE
9	ERRORE EEPROM
10	ERRORE SOVRACORRENTE AC
11	ERRORE SOVRATENSIONE AC
12	ERRORE SOTTOTENSIONE AC
13	ERRORE SOVRATENSIONE DC
14	ERRORE SOTTOTENSIONE DC
15	ERRORE ALTA PRESSIONE
16	ERRORE PERDITA FASE D'INGRESSO
17	ERRORE SURRISCALDAMENTO IPM
18	ERRORE SURRISCALDAMENTO IGBT
19	ERRORE CODICE COMPRESSORE
20	SOVRATENSIONE HW DEL COMP
21	SOVRACORRENTE DELLA FASE U DEL COMP
22	SOVRACORRENTE DELLA FASE V DEL COMP
23	SOVRACORRENTE DELLA FASE W DEL COMP
24	PERDITA DI FASE DEL COMPRESSORE
25	PERDITA DEL PASSO DEL COMPRESSORE
26	FALLITA PARTENZA DEL COMPRESSORE
27	SBILANCIAMENTO FASE DELLA CORRENTE DEL COMPRESSORE
28	SOVRACCARICO DEL COMPRESSORE
29	SURRISCALDAMENTO DLT COMPRESSORE
30	PROTEZIONE IN SEGUITO A DEMAGNETIZZAZIONE IPM
31	SOVRATENSIONE DEL HW DEL PFC
32	SOVRATENSIONE DEL SW DEL PFC
33	SOVRATENSIONE DEL PFC
34	ERRORE AD
35	ERRATO INDIRIZZAMENTO
36	VELOCITÀ MINORE DI ZERO
37	CORRENTE DEL COMPRESSORE NON VARIA
38	FREQUENZA DELLA CORRENTE NON CORRISPONE A CALCOLO VELOCITÀ
39	VARIAZIONE TROPPO REPENTINA DELLA CORRENTE DEL COMPRESSORE
40	TENTATIVO FALLITO NEL FAR PARTIRE LE VENTOLE
41	PROTEZIONE IN SEGUITO AD ALTA PRESSIONE
42	PROTEZIONE IN SEGUITO A BASSA PRESSIONE
43	PROTEZIONE IN SEGUITO AD ATTIVAZIONE KLIXON TESTA COMPRESSORE

## ЗМІСТ:

Гарантія .....	15
Умови надання гарантії .....	15
Правила техніки безпеки .....	16
Огляд виробу .....	17
Заповнення системи .....	17
Системний інтерфейс.....	18
Перший запуск .....	18
Робота в режимі опалення або охолодження .....	20
Регулювання температури в приміщенні .....	20
Налаштування температури теплоносія в режимі опалення .....	21
Програмування розкладу роботи системи опалення або охолодження.....	21
Налаштування часу за допомогою спеціальної програми.....	22
Режим ручного управління опаленням або охолодженням .....	23
Налаштування системи гарячого водопостачання .....	23
Програмування розкладу роботи системи гарячого водопостачання.....	23
Додаткові функції .....	24
Функції «AUTO» .....	24
Спеціальні функції .....	24
Продуктивність системи .....	24
Список помилок внутрішнього блока .....	25
Список помилок зовнішнього блока .....	26
Функція захисту від замерзання .....	27
Технічне обслуговування .....	27

Шановні пані та панове!

Дякуємо за те, що обрали систему NIMBUS S від компанії Ariston.

Цей посібник був написаний, щоби надати вам інформацію про порядок монтажу, експлуатації та технічного обслуговування системи для забезпечення максимальної ефективності використання NIMBUS S. Тримайте цю інформаційну брошуру поряд з обладнанням після його першого встановлення, щоби завжди мати доступ до всієї необхідної інформації.

У разі потреби наш центр технічного обслуговування радо надасть вам усю потрібну допомогу.

Щоби знайти найближчий центр технічного обслуговування, відвідайте наш веб-сайт [www.ariston.com](http://www.ariston.com).

Додаткова інформація міститься в гарантійному талоні, який ви можете знайти всередині пластикового пакета або отримати від монтажника.

## Маркування CE

Пристрій відповідає вимогам таких нормативних документів:

- 2014/30/ЄС — щодо електромагнітної сумісності;
- 2014/35/ЄС — щодо забезпечення електричної безпеки (для низьковольтного обладнання);
- RoHS2 2011/65/ЄС — щодо обмеження використання окремих небезпечних речовин у електричних та електронних пристроях (EN 50581);
- Регламент ЄС № 813/2013, що охоплює питання екологічного проектування (№ 2014/C 207/02 — перехідні методи вимірювання та розрахунку)

## Гарантія

Компанія Ariston рада запропонувати вам гарантію на систему NIMBUS S терміном 2 роки з моменту введення її в експлуатацію.

Просимо вас уважно прочитати інформацію, що міститься в розділі «Гарантійні обмеження», щоби ознайомитися з правилами надання гарантійних послуг. Введення в експлуатацію вашої системи NIMBUS S має здійснювати уповноважений центр технічного обслуговування, який надасть виробникові заповнене гарантійне свідоцтво.

Переконайтеся у тому, що після встановлення системи центр технічної підтримки заповнив гарантійне свідоцтво.

## Умови надання гарантії

Ariston надає на вашу систему NIMBUS S гарантію терміном 2 роки (3 роки на компресор зовнішнього блоку) з моменту її введення в експлуатацію. Її умови поширюються на заміну запчастин, визнаних дефектними, за винятком пошкоджень компонентів, що виникли під час монтажу та введення в експлуатацію.

Ця гарантія передбачає проведення регулярного технічного обслуговування, що має виконуватися кваліфікованим технічним спеціалістом, який повинен перевіряти, очищувати та здійснювати відповідні налаштування системи щонайменше один раз на рік відповідно до положень міністерського циркуляра від 09.08.78 р.

Ремонт або заміна компонентів упродовж терміну дії гарантії, наданої виробником, не призводить до поновлення гарантії. Запропонована виробником гарантія вважається недійсною в разі неправильного проведення монтажу системи, а також у ситуаціях, коли несправність компонентів зумовлена неналежним використанням системи або її некоректним технічним обслуговуванням.

Гарантія вважається чинною тільки за умови проведення професійного монтажу та подальшого технічного обслуговування системи кваліфікованим технічним спеціалістом із дотриманням чинних вимог та інструкцій, представлених у посібнику зі встановлення.

Надана виробником гарантія не поширюється на такі ситуації:

- Пошкодження компонентів унаслідок внесення несанкціонованих змін у конструкцію системи, неналежного або нестабільного тиску води, використання неякісної води (наприклад, надто великий вміст вапняку, бруду тощо) або підключення до електромережі з некоректними параметрами напруги.
- Монтаж і подальше технічне обслуговування системи особою, що не має належної кваліфікації.

**Цей посібник є невід'ємною та важливою складовою виробу. Його потрібно дбайливо зберігати та передавати разом із системою NIMBUS S у разі зміни власника або місця її встановлення.**

**Уважно прочитайте інструкції та попередження, наведені в цьому посібнику — вони містять важливу інформацію щодо експлуатації та технічного обслуговування пристрою.**

Цей пристрій призначений для підігрівання води в побутовій мережі.

Його необхідно під'єднати до системи опалення та мережі розподілення гарячої води, параметри яких мають бути сумісними з продуктивністю та потужністю цього виробу. Категорично забороняється використовувати пристрій для досягнення будь-яких інших цілей, окрім зазначених у документації. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок неналежного, неправильного або неприйнятного використання пристрою або через недотримання інструкцій, наведених у цьому посібнику.

Монтаж, технічне обслуговування та будь-які інші операції, пов'язані із втручанням в роботу системи, потрібно здійснювати в повній відповідності з вимогами чинного законодавства та інструкціями виробника. Неправильно виконаний монтаж може стати причиною травмування людей або тварин, а також пошкодження майна. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникають у таких ситуаціях.

У разі проведення робіт із технічного обслуговування або інших будівельних операцій поруч із трубопроводом потрібно вимкнути пристрій. Після завершення робіт зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста для виконання перевірки стану трубопроводів і пристроїв.

Перед проведенням очищення зовнішніх частин пристрою його потрібно вимкнути. Не використовуйте та не зберігайте поряд із місцем встановлення NIMBUS S будь-які займісті матеріали.

Для очищення застосовуйте тканину, змочену в мильній воді. Не використовуйте для цього агресивні мийні засоби, інсектициди або токсичні продукти. Експлуатація пристрою у повній відповідності до вимог чинного законодавства забезпечить його безпеку, дружню до довкілля та економічну роботу.

У разі використання комплектів або додаткового обладнання переконайтеся у тому, що вони були надані відповідним виробником.

Перед тривалою перервою у роботі системи NIMBUS S:

- Витягніть вилку кабелю живлення з розетки.
- Перекрийте лінію подавання холодної води (NIMBUS S FLEX).
- Повністю злийте воду з контуру, щоби запобігти замерзанню води в трубах.

Якщо ви вирішили повністю відмовитися від використання NIMBUS S, зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста для виведення обладнання з експлуатації.

## ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### Значення символів:



*Ігнорування цього попередження призведе до виникнення ризику травмування, а, за певних обставин, навіть до загибелі.*



*Ігнорування цього попередження призведе до виникнення ризику пошкодження майна та рослин або травмування тварин, а, за певних обставин, навіть до суттєвих збитків.*

### **Не виконуйте операції, що потребують відкривання пристрою**



Ураження електричним струмом через контакт із провідниками, що перебувають під напругою. Отримання опіків і порізів унаслідок контакту з гарячими трубами і гострими поверхнями.

### **Не виконуйте операції, які передбачають виймання пристрою з його корпусу.**



Пошкодження пристрою. Затоплення, спричинене витоком води з пошкоджених труб.

### **Не обрізайте та не вносьте зміни в електричні з'єднання пристрою**



Ураження електричним струмом через контакт із провідниками, що перебувають під напругою.

### **Не розміщуйте предмети на робочих блоках.**



Травмування внаслідок падіння предметів із висоти. Пошкодження пристрою.



### **Забороняється здиратися на блоки.**



Травмування внаслідок падіння з пристрою.

Пошкодження пристрою або розташованих довкола нього предметів.

### **Не ставайте на стільці, табуретки, драбини або на погано зафіксовані опори, щоб очистити пристрій.**



Травмування внаслідок падіння предметів із висоти або внаслідок отримання порізів (через раптове складання драбини).

### **Виконуйте операції з очищення пристрою тільки після його вимкнення.**



Ураження електричним струмом через контакт із провідниками, що перебувають під напругою.

### **Не використовуйте інсектициди, розчинники або агресивні мийні засоби для очищення пристрою.**



Пошкодження пластикових або пофарбованих деталей.

### **Забороняється використовувати пристрій із будь-якою іншою метою, окрім задоволення стандартних побутових потреб.**



Пошкодження пристрою, викликане його перевантаженням.



Пошкодження об'єктів, викликане неналежним використанням обладнання.

### **Не дозволяйте дітям або недосвідченим особам користуватися пристроєм.**



Пошкодження пристрою, викликане неналежним використанням.

### **У разі виявлення запаху гару або диму тримайтеся подалі від пристрою, від'єднайте його від електромережі, відчиніть усі вікна та зверніться по допомогу до досвідченого спеціаліста.**



Травми, спричинені отриманням опіків, вдиханням диму, задуюю.



## Огляд виробу

Системний інтерфейс Sensys дає змогу легко та ефективно регулювати температуру в кімнатах, а також керувати гарячим водопостачанням.

Крім того, він забезпечує первинну допомогу в разі виникнення несправності встановленої системи, відображаючи на екрані інформацію про тип виявленого відхилення та пропозиції щодо способів його усунення або рекомендації щодо звернення в центр технічного обслуговування.

## ОБЕРЕЖНО!

Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями за умови забезпечення належного нагляду або надання вказівок щодо безпечного використання пристрою та розуміння пов'язаних із цим чинників ризику. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Дітям заборонено виконувати очищення та технічне обслуговування без нагляду.

### ЦЕЙ ВИРІБ ВІДПОВІДАЄ ВИМОГАМ ДИРЕКТИВИ 2002/96/ЄС



Символ перекресленого контейнера для сміття на пристрої вказує на те, що після завершення терміну експлуатації його потрібно утилізувати окремо від побутового сміття та доставити на підприємство з перероблення відходів електричного й електронного обладнання або повернути дилерові під час придбання нового пристрою такого самого типу.

Відповідальність за доставляння виведеного з експлуатації пристрою до відповідного місця утилізації відходів несе його користувач.

Належне роздільне збирання виведених з експлуатації пристроїв та їхня подальша утилізація з урахуванням вимог щодо захисту довкілля допомагає запобігти негативному впливу на екологію та здоров'я людей, а також дає змогу повторно використовувати матеріали, із яких виготовлений продукт.

Для отримання додаткової інформації щодо доступних систем збирання відходів зверніться до місцевої компанії, що займається утилізацією відходів, або до дилера, у якого було придбано цей виріб.

## Заповнення системи

Регулярно перевіряйте тиск води на манометрі. У холодній системі це значення має становити 0,5... 1,5 бар.

Якщо тиск нижчий за мінімальне значення, необхідно долити воду в систему за допомогою крана «L». Рекомендоване значення тиску становить 1,2 бар.

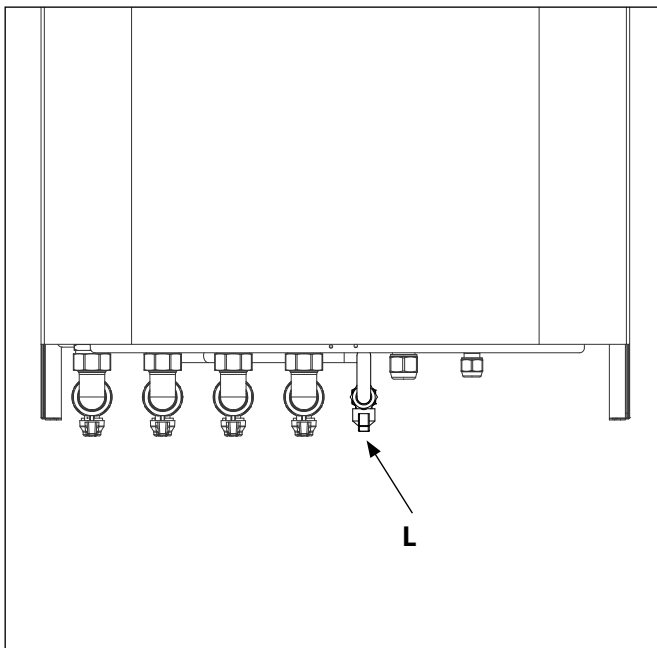
### ⚠ УВАГА!

Монтаж, технічне обслуговування та інші операції, пов'язані із втручанням в роботу системи, має здійснювати кваліфікований персонал із дотриманням усіх чинних вимог та інструкцій виробника.

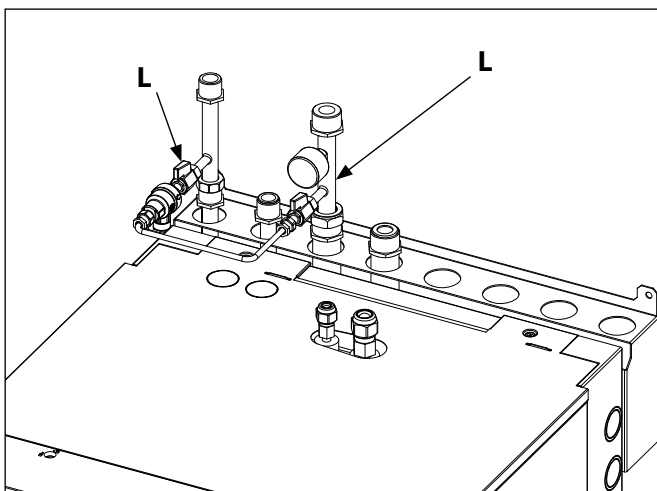
У разі виникнення помилок та/або несправностей, вимкніть пристрій та не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

Замість цього зверніться до кваліфікованих фахівців.

## NIMBUS S WH

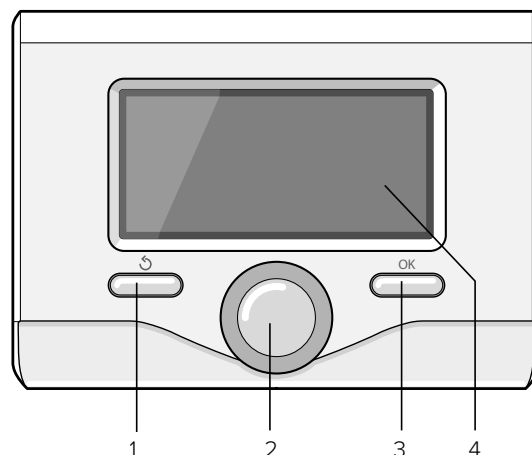


## NIMBUS S FS



## Значення символів:

- (🏠) Літній режим/налаштування ГВП
- (❄️) Зимовий режим
- (🏠) Тільки зимній режим/налаштування центрального опалення (за наявності)
- (❄️) Охолодження (за наявності)
- (❄️) Тільки охолодження (за наявності)
- (🔌) «OFF» («ВИМК»), система вимкнена
- (🕒) Програмування часу
- (👉) Робота в режимі ручного управління
- (🌡️) Бажана температура в приміщенні
- (🏠) Поточна температура в приміщенні
- (🏠) Ігнорування значення бажаної температури в приміщенні
- (🏠) Зовнішня температура
- (🏠) Функція AUTO («АВТО») увімкнена
- (🏠) Функція HOLIDAY «ВІХІДНІ ДНІ» увімкнена
- (🏠) Центральне опалення активне
- (🏠) Гаряче водопостачання активне
- (⚠️) Індикатор помилки
- (📄) Меню
- (📊) Продуктивність системи
- (⚙️) Налаштування екрана
- (🏠) Опалення підлоги
- (🔊) Циркуляційний насос
- (🔊) Розподільний клапан
- (🏠) Термостат системи опалення підлоги
- (❄️) Функція захисту від замерзання
- (🏠) Функція термального очищення
- (🔧) Пристрій із можливістю налаштування
- (🔥) Тепловий насос
- (🔥) Нагрівальний елемент 1
- (🔥) Нагрівальний елемент 2
- (🔥) Нагрівальний елемент від'єднано
- (HC) Ручний режим центрального опалення
- (HC40) Значення комфортної температури ГВП у період зменшеного постачання енергії із нагріванням до 40 °C у період максимального постачання енергії
- (BOOST) Режим BOOST («ФОРСОВАНИЙ»)
- (🔊) Тихий режим роботи
- (🔊) Спеціальна функція
- (💧) Осушення
- (AP) Налаштування точки доступу
- (🌐) Шлюз під'єднаний до мережі Інтернет
- (🌐) Шлюз не підключений до маршрутизатора
- (🌐) Шлюз під'єднаний до маршрутизатора, але без з'єднання з мережею Інтернет
- (⬇️) Триває оновлення програмного забезпечення



## Перший запуск

Під час першого підключення системного інтерфейсу Sensys користувач має виконати певні базові налаштування.

Спочатку потрібно обрати мову інтерфейсу користувача. За допомогою поворотного регулятора оберіть бажану мову та натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір. Далі необхідно налаштувати дату й час. За допомогою поворотного регулятора перейдіть у потрібний пункт і натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір. Після цього за допомогою поворотного регулятора встановіть значення. Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір. Збережіть налаштування, натиснувши кнопку ОК.

Натисніть кнопку ОК, щоби увійти в меню. За допомогою центрального поворотного регулятора прокрутіть список пунктів меню та оберіть потрібний параметр. Після цього натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір.

## ПРИМІТКА

Деякі параметри захищені кодом доступу (кодом безпеки), який запобігає несанкціонованій зміні налаштувань водонагрівача.



Дякуємо за те, що ви обрали тепловий насос, сумісний із Ariston Net\*, — послугою, що була розроблена та надається компанією Ariston для забезпечення нових можливостей користування побутовими системами гарячого водопостачання та охолодження.

Ariston Net дає змогу вмикати, вимикати та контролювати температуру побутових систем гарячого водопостачання та охолодження у будь-який час і будь-де за допомогою смартфонів або персонального комп'ютера. Ця технологія дає можливість постійно контролювати споживання енергії для забезпечення економії витрат на газ. Крім того, вона в режимі реального часу повідомить вас про несправність водонагрівача. За умови активації послуги надання дистанційної підтримки, сервісний центр зможе віддалено усувати проблеми (якщо це можливо) або запланувати візит фахівця в найближчий зручний для вас час.

\* Щоб отримати більше інформації про доступність послуги, зверніться до місцевого інженера, зареєстрованого у переліку Gas Safe. Для отримання додаткової інформації зателефонуйте нам за номером телефону 0333 240 8777.

Головну сторінку системного інтерфейсу можна налаштувати відповідно до власних потреб. На головній сторінці може відображатися час, дата, режим роботи, задана або поточна температура, погодинний розклад, активні джерела енергії та дані про зменшення рівня викидів CO<sub>2</sub> (за наявності).

Натисніть кнопку ОК, щоби перейти до налаштувань дисплея. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Complete menu» («Повне меню»)**

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Screen settings» («Налаштування екрана»)**

Натисніть кнопку ОК.

Меню **«Screen settings» («Налаштування екрана»)** дає змогу обрати такі параметри:

- **«Language» («Мова»)**

Натисніть кнопку ОК.

Оберіть мову за допомогою поворотного регулятора.

Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір. Після цього натисніть кнопку «S» («Назад») для повернення до попереднього екрана.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Time & Date» («Час і дата»)**

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть дату, натисніть кнопку ОК. Потім поверніть регулятор, щоби обрати потрібний день, натисніть кнопку ОК для підтвердження.

Повторіть дії для встановлення місяця й року, після кожного кроку натискаючи кнопку ОК для підтвердження.

За допомогою поворотного регулятора оберіть час, натисніть кнопку ОК. Потім поверніть регулятор, щоби обрати потрібну годину, натисніть кнопку ОК для підтвердження. Повторіть дії для встановлення хвилин.

Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір.

За допомогою поворотного регулятора оберіть літній час, натисніть кнопку ОК. Потім оберіть автоматичну або ручну опцію переходу та знову натисніть кнопку ОК.

Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір. Після цього натисніть кнопку «S» («Назад») для повернення до попереднього екрана.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Home screen» («Початковий екран»)**

Під час налаштування головної сторінки можна обрати інформацію, що буде відображатися на екрані.

Для вибору потрібної інформації необхідно перейти в режим відображення «Customizable» («Користувачський»). Також можна обрати один із попередньо налаштованих режимів відображення:

«Base» («Базовий»)

«Active sources» («Активні джерела»)

«CO<sub>2</sub> saving» («Зниження рівня викидів CO<sub>2</sub>, за наявності»)

«Customizable» («Користувачський»)

«HP system» («Система теплового насоса», за наявності)

Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір. Натисніть кнопку «S» («Назад») для повернення до попереднього екрана.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Brightness in standby» («Яскравість у режимі очікування»)**

За допомогою поворотного регулятора налаштуйте яскравість дисплея під час роботи в режимі очікування.

Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Backlight» («Підсвічування»)**

За допомогою поворотного регулятора встановіть тривалість підсвічування дисплея після останнього використання системного інтерфейсу за умови відсутності активних дій упродовж певного періоду часу.

Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір.

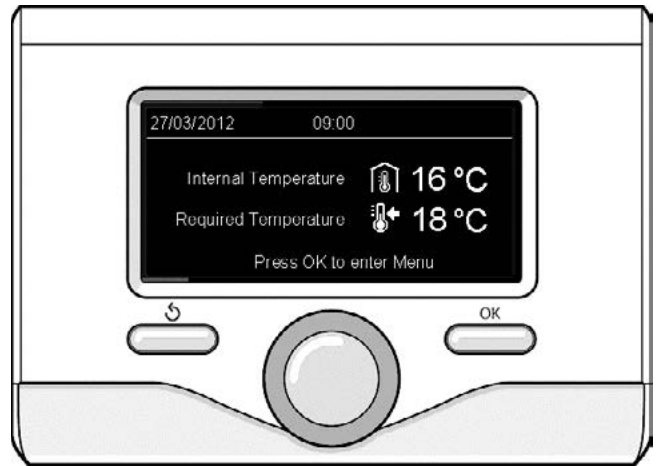
За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Home screen timing» («Тривалість відображення початкового екрана»)**

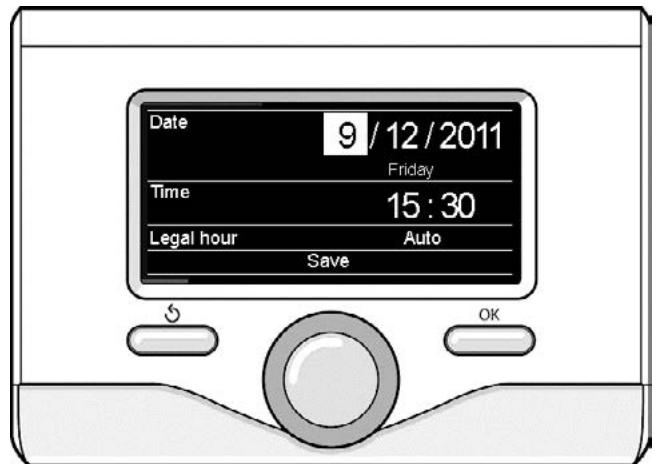
За допомогою поворотного регулятора налаштуйте час, упродовж якого на дисплеї буде відображатися початковий екран.

Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір.

Натисніть кнопку «S» («Назад») для повернення до попереднього екрана.



Режим відображення «Basic» («Базовий»)



Налаштування дати й часу

## РОБОТА В РЕЖИМІ ОПАЛЕННЯ АБО ОХОЛОДЖЕННЯ

Натисніть кнопку ОК. На дисплеї відобразиться така інформація:

- «Time program/Manual» («Таймер/ручний режим»)
- «Summer / Winter / Cooling / Off» («Літній режим/зимовий режим/охолодження/вимк.»)
- «Complete menu» («Повне меню»)

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Summer/Winter/OFF» («Зимовий режим/літній режим/вимк.»)**

Натисніть кнопку ОК. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- (☀️) **«SUMMER» («ЛІТНІЙ РЕЖИМ»)**  
Підігрівання води для задоволення побутових потреб, опалення не здійснюється.
- (❄️) **«WINTER» («ЗИМОВИЙ РЕЖИМ»)**  
Підігрівання води для задоволення побутових потреб та опалення.
- (🔥) **HEATING ONLY («ТІЛЬКИ ОПАЛЕННЯ»)**  
Підігрівання бака не здійснюється (за його наявності).
- (❄️) **«COOLING» («ОХОЛОДЖЕННЯ»)**  
Підігрівання води для задоволення побутових потреб, охолодження увімкнено.
- (⏻) **«OFF» («ВИМК.»)**  
Система вимкнена, активована функція захисту від замерзання. Після увімкнення функції захисту від замерзання, на дисплеї з'являється такий символ: ❄️. Ця функція дає змогу уникнути замерзання води в трубах.

Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір. Ще раз натисніть кнопку ОК для повернення до попереднього екрана.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Time program/Manual» («Таймер/ручний режим»)**

Натисніть кнопку ОК. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- (🕒) **«TIME PROGRAM» («ПРОГРАМУВАННЯ ЧАСУ»)**  
Опалення або охолодження буде здійснюватися відповідно до запрограмованого погодинного розкладу роботи.
- (👉) **«MANUAL» («РУЧНИЙ РЕЖИМ»)**  
Опалення або охолодження буде здійснюватися в ручному режимі роботи.

Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір. Ще раз натисніть кнопку ОК для повернення до попереднього екрана.

## РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ В ПРИМІЩЕННІ

Порядок регулювання залежить від обраного режиму роботи — запрограмованого або ручного.

### Регулювання температури в приміщенні в ручному режимі

За допомогою поворотного регулятора оберіть бажане значення температури в приміщенні. На дисплеї відобразиться заданий показник.

Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір.

На дисплеї з'явиться попередній екран.

### Програмування розкладу коригування температури в приміщенні

Під час роботи системи з використанням запрограмованого розкладу задане значення температури в приміщенні можна тимчасово змінити.

За допомогою поворотного регулятора оберіть бажане значення температури в приміщенні. Натисніть кнопку ОК.

На дисплеї відобразиться температура та час, до якого має діяти скориговане значення температури.

За допомогою поворотного регулятора вкажіть час, до якого має діяти скориговане значення, а після цього натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір.

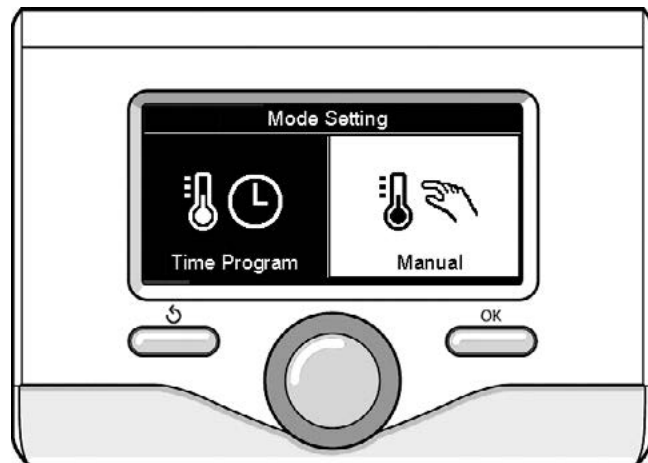
На дисплеї поряд зі значенням температури, заданим на певний період, відобразиться символ «🕒».

Натисніть кнопку «⏪» («Назад») для виходу з екрана налаштування без збереження змін.

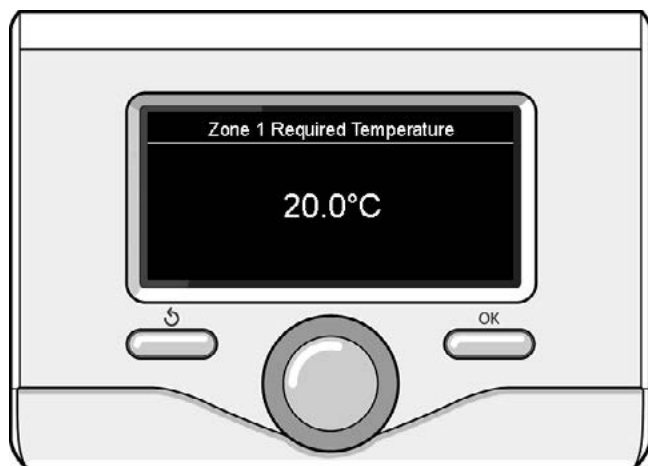
Системний інтерфейс SENSYS підтримуватиме це значення температури до завершення заданого періоду часу — після цього буде використовуватися попередньо заданий показник температури в приміщенні.



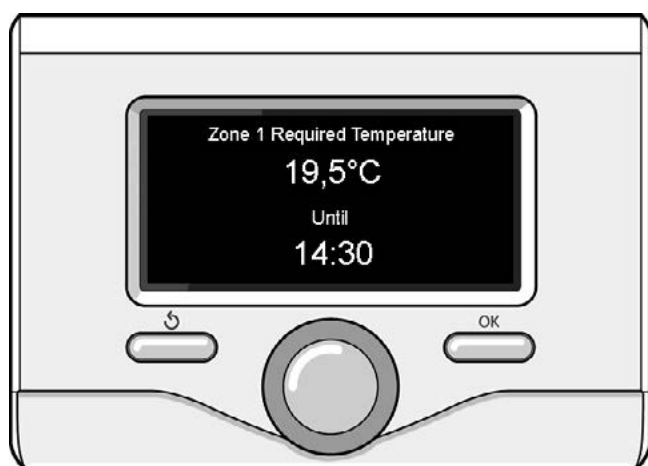
Налаштування дати й часу



Налаштування дати й часу



Коригування температури в приміщенні



Програмування розкладу коригування температури в приміщенні

## НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ТЕПЛОНОСІЯ В РЕЖИМІ ОПАЛЕННЯ

Для переходу до налаштувань параметрів опалення натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Complete menu» («Повне меню»)**

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«CH settings» («Налаштування параметрів центрального опалення»)**

Натисніть кнопку ОК.

Для встановлення температури теплоносія за допомогою поворотного регулятора оберіть пункт:

- **«CH Setpoint temperature» («Задана температура мережі центрального опалення»)**

Натисніть кнопку ОК.

На дисплеї відобразиться така інформація:

- **«T set Z1» («Задана температура зони 1»)**
- **«T set Z2» («Задана температура зони 1»)**

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«T set Z1» («Задана температура зони 1»)**

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора вкажіть температуру теплоносія для обраної зони. Натисніть кнопку ОК, щоб підтвердити свій вибір.

Повторіть описану вище процедуру для налаштування температури в інших зонах (за їхньої наявності). Двічі натисніть кнопку «↶» («Назад»).

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«CH mode» («Режим центрального опалення»)**  
(тільки в системах із тепловим насосом).

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть режим роботи нагрівальних елементів:

- **«Green» («Зелений»)**, нагрівальні елементи не використовуються
- **«Standard» («Стандартний»)**, контур опалення працює в нормальному режимі

- **«Automatic Summer / winter» («Автоматичний перехід між літнім і зимовим режимами»)**

Забезпечує можливість надсилання запиту на підігрівання в разі зменшення зовнішньої температури нижче значення, вказаного за допомогою параметра «Limit temp. Winter / summer auto» («Граничне значення температури для автоматичного переходу між літнім і зимовим режимами») із затримкою вмикання, що визначається параметром «Summer / Winter switching delay» («Затримка переходу між літнім і зимовим режимами»), або скасування запиту на підігрівання у разі зростання температури вище попередньо заданого показника.

- **«Zone 1» («Зона 1»)**
- **«Start up the function for zone 1» («Запуск функції для Зони 1»)**
- **«Limit temp. summer / winter auto Z1» («Граничне значення температури для автоматичного переходу між літнім і зимовим режимами для Зони 1»)**  
Порогове значення зовнішньої температури для надсилання/ скасування запиту на підігрівання.
- **«Switching delay summer / winter Z1» («Затримка переходу між літнім і зимовим режимами для Зони 1»)**  
Затримка активації/деактивації запиту на підігрівання в разі досягнення заданого значення зовнішньої температури.

## ОПАЛЕННЯ АБО ОХОЛОДЖЕННЯ

Для переходу до налаштувань параметрів охолодження натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Complete menu» («Повне меню»)**

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Cooling settings» («Налаштування параметрів охолодження»)**

Натисніть кнопку ОК.

Для встановлення температури теплоносія за допомогою поворотного регулятора оберіть пункт:

- **«Cooling Setpoint Temp» («Задана температура охолодження»)**

Натисніть кнопку ОК.

На дисплеї відобразиться така інформація:

- **«T set Z1» («Задана температура зони 1»)**
- **«T set Z2» («Задана температура зони 1»)**

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«T set Z1» («Задана температура зони 1»)**

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора вкажіть температуру теплоносія для обраної зони. Натисніть кнопку ОК, щоб підтвердити свій вибір.

Повторіть описану вище процедуру для налаштування температури теплоносія в інших зонах (за їхньої наявності).

Двічі натисніть кнопку «↶» («Назад»).

## ПРОГРАМУВАННЯ РОЗКЛАДУ РОБОТИ СИСТЕМИ ОПАЛЕННЯ АБО ОХОЛОДЖЕННЯ

Завдяки програмуванню розкладу роботи ви можете налаштувати опалення або охолодження кімнати відповідно до власних уподобань.

Натисніть кнопку ОК для переходу до програмування розкладу опалення або охолодження. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Complete menu» («Повне меню»)**

Натисніть кнопку ОК. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«CH settings» («Налаштування параметрів центрального опалення»)** або **«Cooling settings» («Налаштування параметрів охолодження»)**

Натисніть кнопку ОК. На дисплеї відобразиться така інформація:

- **«CH Setpoint Temp» («Задана температура опалення»)** або **«Cooling Setpoint Temp» («Задана температура охолодження»)**
- **«Time program» («Програмування часу»)**
- **«Holiday» (функція «Вихідні дні», тільки в режимі опалення)**
- **«Thermoregulation» («Терморегулювання»)**

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Time program» («Програмування часу»)**

Натисніть кнопку ОК. На дисплеї відобразиться така інформація:

- **«Free Time Programming» («Довільне програмування часу»)**
- **«Wizard time programming» («Налаштування часу за допомогою спеціальної програми»)**
- **«Preset programs» («Попередньо встановлені програми»)**
- **«Time program/manual mode» («Таймер/ручний режим»)**

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«FREE TIME PROGRAMMING» («ДОВІЛЬНЕ ПРОГРАМУВАННЯ ЧАСУ»)**

Натисніть кнопку ОК. На дисплеї відобразиться така інформація:

- **«All zones» («Усі зони»)**
- **«Zone 1» («Зона 1»)**
- **«Zone 2» («Зона 2»)**
- **«Zone 3» («Зона 3»)**

За допомогою поворотного регулятора оберіть зону, для якої ви бажаєте запрограмувати розклад роботи:

Натисніть кнопку ОК. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Set Comfort T» («Встановлення комфортної температури»)**

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора відрегулюйте значення температури в приміщенні впродовж періоду застосування комфортного для вас показника (значення температури блиматиме на дисплеї).

Натисніть кнопку ОК, щоб підтвердити свій вибір. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **Set Reduced T («Встановлення зниженої температури», тільки в режимі опалення)**

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора відрегулюйте значення температури в приміщенні впродовж періоду застосування зниженого показника (значення температури блиматиме на дисплеї).

Натисніть кнопку ОК, щоб підтвердити свій вибір.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Time program» («Програмування часу»)**

Натисніть кнопку ОК. За допомогою поворотного регулятора оберіть день або дні тижня, які ви бажаєте запрограмувати.

Після вибору кожного дня натискайте кнопку ОК для підтвердження.

Дні, обрані для програмування, відобразяться на дисплеї в рамці. За допомогою поворотного регулятора оберіть пункт «Save» («Зберегти»).

Натисніть кнопку ОК і за допомогою поворотного регулятора вкажіть початок періоду, що відповідає значенню, яке блимає на екрані. Натисніть кнопку ОК, щоб підтвердити свій вибір.

Натисніть кнопку ОК і за допомогою поворотного регулятора задайте час завершення періоду застосування комфортного значення температури.

Щоб додати нові періоди, за допомогою поворотного регулятора оберіть пункт «Add period» («Додати період») і натисніть кнопку ОК.

Повторіть описану вище процедуру для налаштування часу початку й завершення кожного доданого періоду застосування комфортного значення температури.

Після завершення програмування за допомогою поворотного регулятора оберіть пункт «Save» («Зберегти»). Натисніть кнопку ОК, щоб підтвердити свій вибір.

- **«Days remaining» («Кількість днів, що залишилися»)**

Якщо залишилися незапрограмовані дні, повторіть для них описані вище кроки.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Modify» («Змінити»)**

З його допомогою можна змінити будь-який із запрограмованих перед цим періодів.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Exit» («Вихід»)**

Це дасть змогу вийти з режиму програмування розкладу роботи. Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір.

На дисплеї відобразиться попередній екран.

Натисніть кнопку «↶» («Назад») для повернення до початкового екрана.

Щоби спростити процедуру програмування, можна здійснити налаштування за допомогою таких функцій:

- **«Wizard time programming» («Налаштування часу за допомогою спеціальної програми»)**

- **«Preset programs» («Попередньо встановлені програми»)**

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«WIZARD TIME PROGRAMMING» («НАЛАШТУВАННЯ ЧАСУ ЗА ДОПОМОГОЮ СПЕЦІАЛЬНОЇ ПРОГРАМИ»)**

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть зону, для якої ви бажаєте запрограмувати розклад роботи.

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Set Time Program» («Програмування часу»)**

Натисніть кнопку ОК.

Після цього виконайте покрокові інструкції, що періодично відображатимуться на екрані.

- **«PRESET PROGRAMS» («ПОПЕРЕДНЬО ВСТАНОВЛЕНІ ПРОГРАМИ»)**

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть зону, для якої ви бажаєте запрограмувати розклад роботи.

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Set Time Program» («Програмування часу»)**

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть один із наведених нижче пунктів:

- **«Family program» («Сімейна програма»)**

- **«No lunch program» («Програма «Без обіду»»)**

- **«Midday program» («Програма для полудня»)**

- **«Always active» («Завжди активна»)**

Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір.

За допомогою поворотного регулятора прокрутіть список днів, а також варіантів часу початку й завершення програми підігрівання.

За допомогою поворотного регулятора оберіть пункт «Save» («Зберегти») та натисніть кнопку ОК для підтвердження. Натисніть кнопку «↶» («Назад») для повернення до попереднього екрана.

- **«TIME PROGRAM/MANUAL MODE» («ТАЙМЕР/РУЧНИЙ РЕЖИМ»)**

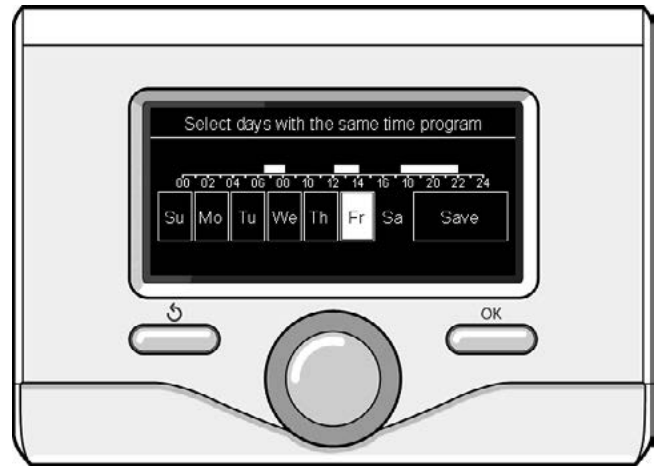
Цей режим можна використовувати для вибору управління опаленням чи охолодженням у запрограмованому або ручному режимі.

Натисніть кнопку ОК.

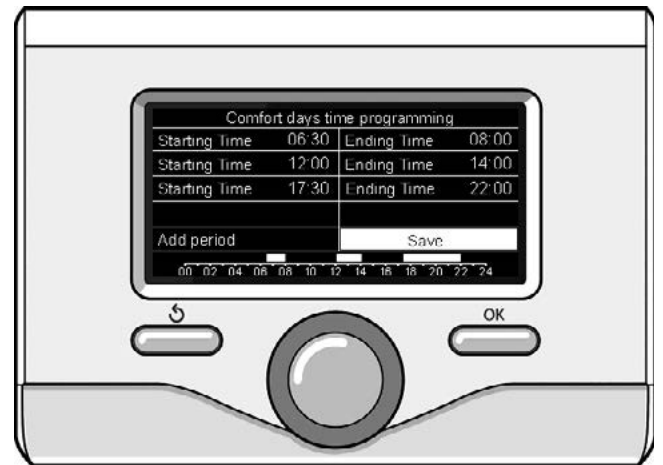
За допомогою поворотного регулятора оберіть зону, яку ви бажаєте налаштувати. Оберіть режим роботи за розкладом або ручний режим.

Натисніть кнопку ОК.

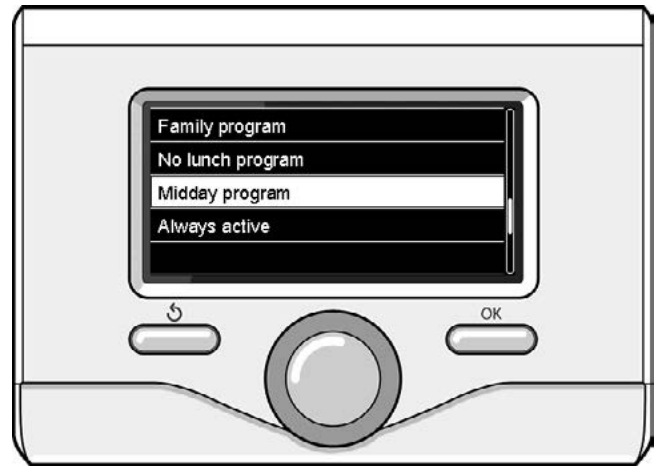
Натисніть кнопку «↶» («Назад») для повернення до попереднього екрана. За допомогою поворотного регулятора встановіть потрібну температуру.



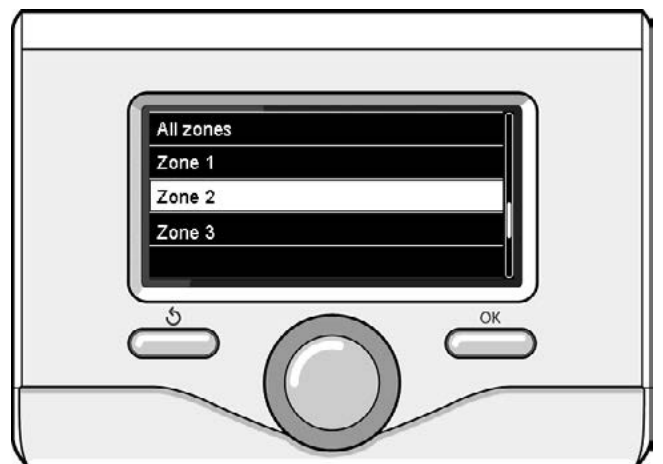
Вибір днів для програмування розкладу роботи системи опалення



Вибір періодів застосування комфортного значення температури під час програмування розкладу роботи



Вибір програми для полудня



Вибір режиму роботи для Зони 2

## РЕЖИМ РУЧНОГО УПРАВЛІННЯ ОПАЛЕННЯМ АБО ОХОЛОДЖЕННЯМ

У разі переходу в режим ручного управління запрограмований розклад роботи системи опалення/охолодження вимикається. Ручний режим роботи дає змогу постійно підтримувати функцію опалення/охолодження в увімкненому стані.

Для вибору режиму ручного управління опаленням/охолодженням натисніть кнопку ОК, після чого за допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «Time program/Manual» («Таймер/ручний режим»)

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «Manual» («Ручний режим»)

За допомогою поворотного регулятора оберіть пункт «Manual» («Ручний режим») та натисніть кнопку ОК для підтвердження.

Знову натисніть кнопку ОК, щоби зберегти зроблені налаштування. На дисплеї відобразиться попередній екран.

Натискайте кнопку «Назад» до повернення на початковий екран.

## НАЛАШТУВАННЯ СИСТЕМИ ГАРЯЧОГО ВОДОПОСТАЧАННЯ

Натисніть кнопку ОК. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «Complete menu» («Повне меню»)

Натисніть кнопку ОК. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «DHW settings» («Налаштування параметрів гарячого водопостачання»)

Натисніть кнопку ОК. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «DHW Comfort Setpoint temp» («Задане значення комфортної температури ГВП»)

Двічі натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора вкажіть температуру гарячої води.

Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір.

Натисніть кнопку «↶» («Назад») для повернення до попереднього екрана.

Функція «Comfort» («Комфорт») дозволяє зменшити час очікування при активації запиту на гарячу воду.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «Comfort function» («Функція «Комфорт»»)

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть один із наведених нижче пунктів:

- «Disabled» («Відключено»)
- «Time based» («За розкладом», функція «Комфорт» активується у певні періоди часу згідно з налаштуваннями системи).
- «Always active» («Завжди активна»)
- «HC/HP» (нагрівальний елемент вимикається в період підвищеного споживання енергії за наявності відповідного сигналу — тільки в системах із тепловим насосом).
- «HC/HP 40» (у період підвищеного споживання енергії встановлюється знижене значення заданої температури за наявності відповідного сигналу — тільки в системах із тепловим насосом).

Натисніть кнопку ОК.

- «GREEN» («ЗЕЛЕНИЙ», налаштуваннями гарячого водопостачання керує лише тепловий насос згідно з додатковим розкладом роботи системи ГВП).

Натисніть кнопку ОК.

Функція **BOOST** («ФОРСОВАНИЙ») забезпечує досягнення заданої температури в мережі гарячого водопостачання впродовж скороченого періоду часу. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «Domestic Hot Water BOOST» («Форсований режим ГВП») (у системі з тепловим насосом)

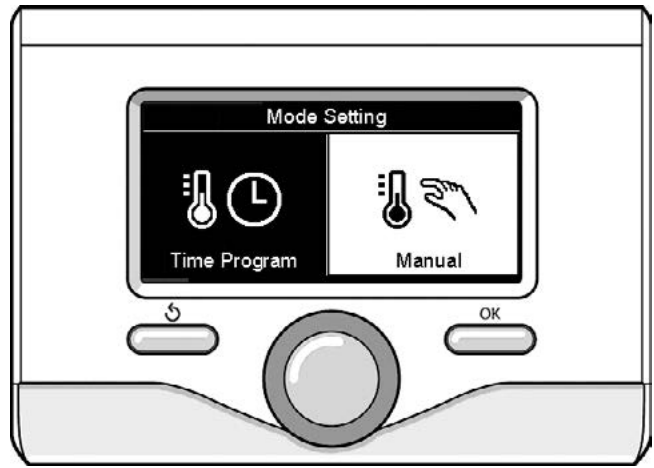
Натисніть кнопку «↶» («Назад») для повернення до попереднього екрана.

## ПРОГРАМУВАННЯ РОЗКЛАДУ РОБОТИ СИСТЕМИ ГАРЯЧОГО ВОДОПОСТАЧАННЯ

Натисніть кнопку ОК, щоби перейти до програмування роботи системи гарячого водопостачання. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «Complete menu» («Повне меню»)

Натисніть кнопку ОК.



Вибір ручного режиму роботи

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «DHW settings» («Налаштування параметрів гарячого водопостачання»)

Натисніть кнопку ОК. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «Time program» («Програмування часу»)

Натисніть кнопку ОК. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «Free time program» («Довільне програмування часу»)
- «Preset programs» («Попередньо встановлені програми»)

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «Free Time Programming» («Довільне програмування часу»)

Натисніть кнопку ОК. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «DHW» («ГВП»)
- «Auxiliary» («Додатковий», модуль для миттєвого підігрівання води, циркуляційний насос сонячної системи)

В обох випадках за допомогою поворотного регулятора задайте комфортну та знижену температуру, після чого натисніть кнопку ОК для підтвердження.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «Set programming» («Налаштування програми»)

Натисніть кнопку ОК. Для налаштування програми виконайте процедуру, описану в розділі «Програмування розкладу роботи системи опалення».

Щоби спростити процедуру програмування розкладу роботи, за допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «Preset programs» («Попередньо встановлені програми»)

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «DHW» («ГВП»)
- «Auxiliary» («Додатковий», модуль для миттєвого підігрівання води, циркуляційний насос сонячної системи)

В обох випадках за допомогою поворотного регулятора задайте комфортну та знижену температуру, після чого натисніть кнопку ОК для підтвердження.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «Set Time Program» («Програмування часу»)

Натисніть кнопку ОК. Щоби виконати налаштування програми, дотримуйтеся процедури, описаної в розділі «Програмування розкладу роботи системи опалення» (підпункт «Попередньо налаштовані програми»).

- «Family program» («Сімейна програма»)
- «No lunch program» («Програма «Без обіду»»)
- «Midday program» («Програма для полудня»)
- «Always active» («Завжди активна»)

Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір. Після цього натисніть кнопку «↶» («Назад») для повернення до попереднього екрана.

## ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ

Для програмування однієї з додаткових функцій натисніть кнопку ОК. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Complete menu» («Повне меню»)**

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«CH settings» («Налаштування параметрів центрального опалення»)**

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«HOLIDAY FUNCTION» (функція «ВИХІДНІ ДНІ», тільки і режимі опалення)**

Функція «Holiday» («Вихідні дні») відключає опалення на період вихідних днів. Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:


- **«ON» («УВІМК.», функція активна)**
- **«OFF» («ВИМК.», функція неактивна)**

Натисніть кнопку ОК.

Якщо обрано параметр «ON» («УВІМК.»), за допомогою поворотного регулятора оберіть дату повернення системи до стандартної роботи.

Завдяки цьому системний інтерфейс почне працювати в попередньому режимі, починаючи з вказаної дати.

Натисніть кнопку ОК, щоби зберегти налаштування. На дисплеї відобразиться попередній екран.

Коли функція «Holiday» («Вихідні дні») активована, на екрані активних джерел енергії відображається піктограма .

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«THERMOREGULATION» («ТЕРМОРЕГУЛЮВАННЯ»)**

Функція терморегулювання автоматично керує режимами роботи системи залежно від її типу та умов довкілля.


Регулювання температури в приміщенні здійснюється завдяки підтриманню незмінної температури всередині будівлі незалежно від коливань зовнішньої температури.

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:


- **«ON» («УВІМК.», функція активна)**
- **«OFF» («ВИМК.», функція неактивна)**


Натисніть кнопку ОК, щоби зберегти налаштування. На дисплеї відобразиться попередній екран.

Коли функція Auto («Авто») активована, на екрані активних джерел енергії відображається піктограма .

## Коригування температури в приміщенні з увімкненою функцією AUTO («АВТО»).

Якщо температура теплоносія в режимі опалення/охолодження не відповідає бажаному значенню, її можна збільшити або зменшити за допомогою параметра «Set heating temperature» («Визначення температури системи опалення») або «Set cooling temperature» («Визначення температури системи охолодження»).

На дисплеї відобразиться індикатор із діапазоном коригування. Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити налаштування, або кнопку  («Назад») для повернення до попереднього екрана без збереження внесених змін.

На дисплеї відобразиться індикатор із діапазоном коригування. Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити внесені зміни, або кнопку  («Назад») для повернення до попереднього екрана без збереження налаштувань.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«SPECIAL FUNCTIONS» («СПЕЦІАЛЬНІ ФУНКЦІЇ»)**  
(за наявності)

Ця функція дає змогу обмежувати потужність системи теплового насоса для зменшення рівня шуму.

Натисніть кнопку ОК.

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:


- **«Quiet Mode Activation» («Активізація тихого режиму роботи»)**
  - «ON» («УВІМК.», функція активна)
  - «OFF» («ВИМК.», функція неактивна)
- **«Quiet Mode start time» («Час активації тихого режиму роботи»)**  
(використовується для встановлення періоду активації)
- **«Quiet Mode end time» («Час деактивації тихого режиму роботи»)**


(використовується для встановлення періоду деактивації)

- **«PV Delta T DHW setpoint temp.» («Різниця температури в системі ГВП у разі під'єднання сонячних батарей»)**

Ця функція дає змогу підвищувати температуру в системі ГВП за наявності додаткової енергії, джерелом якої слугують сонячні батареї.

Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір.

Натисніть кнопку  («Назад») для повернення до попереднього екрана.

Натисніть кнопку  («Назад») для повернення до попереднього екрана.

- **«System Performance» («Продуктивність системи»)**

У цьому пункті можна переглянути дані про енергоефективність встановленої системи.

Натисніть кнопку ОК. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«Menu» («Меню»)**

Натисніть кнопку ОК. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- **«System Performance» («Продуктивність системи»)**

Натисніть кнопку ОК. За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «Active sources» («Активні джерела»)
- «Energy production» («Генерування енергії»)
- «Energy metering» («Облік енергії»)
- «Reset Report» («Скидання інформації у звіті»)

Натисніть кнопку ОК, щоби підтвердити свій вибір.

- **«Active sources» («Активні джерела»)**

Тут відображаються дані про обсяг енергії, згенерованої сонячною системою впродовж 24 годин, одного тижня або одного року.

- **«Energy production» («Генерування енергії»)**

Тут відображаються дані про обсяг енергії, згенерованої сонячною системою впродовж 24 годин, одного тижня або одного року.

- **«Energy metering» («Облік енергії»)**

Тут відображаються орієнтовні дані про споживання електроенергії у кВт\*год у режимі ГВП, опалення та охолодження впродовж останніх 4 місяців.

## ОБЛІК ЕНЕРГІЇ

Система вимірювання спожитої енергії, інтегрована в цей виріб, використовує розрахункові значення.

Тому можуть виникнути деякі відмінності між фактичним споживанням (або виміряним іншою системою) та відображуваним значенням.

За допомогою поворотного регулятора можна обрати дані про споживання за період від одного до чотирьох останніх місяців.

- **«Consumptions history» («Історія споживання енергії»)**

У цей звіт входить графік споживання газу та електроенергії в кВт\*год за період, який можна обрати за допомогою поворотного регулятора (24 години, тиждень, місяць, рік).

За допомогою поворотного регулятора оберіть параметр:

- «Heating mode consumption report» («Звіт про споживання енергії в режимі опалення»)
- «Domestic water mode consumption report» («Звіт про споживання енергії в режимі ГВП»)
- «Cooling mode consumption report» («Звіт про споживання енергії в режимі охолодження»)

- **«Reset Report» («Скидання інформації у звіті»)**

Використовується для скидання інформації в усіх звітах.



## СПИСОК ПОМИЛОК ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ

ПОМИЛКА	ОПИС	СПОСІБ УСУНЕННЯ
1 14	Пошкодження зовнішнього датчика	Активована функція терморегулювання на підставі показників зовнішнього датчика, зовнішній датчик не підключений або пошкоджений
4 20*	Перевантаження контуру живлення шини	
7 01	Пошкодження датчика в контурі подавання зони 1	
7 02	Пошкодження датчика в контурі подавання зони 2	
7 03	Пошкодження датчика в контурі подавання зони 3 (Н/З)	
7 11	Пошкодження датчика у зворотному контурі зони 1	
7 12	Пошкодження датчика у зворотному контурі зони 2	
7 13	Пошкодження датчика у зворотному контурі зони 3 (Н/З)	
7 22	Перегрівання зони 2	
7 23	Перегрівання зони 3	
9 02	Пошкодження системного датчика витрати	Датчик витрати не підключений або пошкоджений
9 03	Пошкодження системного датчика в зворотному контурі	Датчик у зворотному контурі не підключений або пошкоджений
9 10	Помилка під час обміну даними з тепловим насосом	- Перевірте під'єднання кабелю шини MOD BUS. - Червоний світлодіод на TDM не блимає -> замініть плату керування TDM
9 23	Помилка: низький тиск	Перевірте гідравлічний контур на наявність витоків - Пошкоджене реле тиску води - Пошкоджена проводка реле тиску води
9 24	Помилка під час обміну даними через Ebus між EM і TDM	- Перевірте проводку між TDM та Energy Manager
9 33	Перегрівання	- Перевірте циркуляцію води в контурі опалення
9 34	Пошкоджений датчик бака ГВП	- Датчик бака ГВП не підключений або пошкоджений
9 35	Перегрівання бака	- Перевірте 3-ходовий клапан (DIV1): можливе блокування в положенні ГВП
9 36	Збій у роботі термостата підлоги 1	- Перевірте циркуляцію води в контурі опалення підлоги
9 37	Помилка: відсутня циркуляція	- Перевірте, чи ввімкнено основний циркуляційний насос - Перевірте роботу датчика витрати (параметр 17.11.3)
9 38	Несправність анода	Перевірте з'єднання анода - Перевірте наявність води в баку - Перевірте стан анода
<b>9 39</b>	<b>Помилка теплового насоса**</b>	<b>Див. список помилок інвертора</b>
9 40	Гідравлічна схема не визначена	- Гідравлічна схема не обрана в пункті 17.2.0
9 41	HIV IN1 не визначений	Функція не обрана у пункті 17.0.1
9 42	HIV IN2 не визначений	Функція не обрана у пункті 17.1.1
9 44	Перевищення температури для режиму охолодження	- Перевірте циркуляцію води в контурі охолодження
9 45	Реле потоку заблоковане	Перевірте, чи активується основний циркуляційний насос перед надсиланням запиту на підігрівання - Перевірте, чи фіксує циркуляцію води датчик витрати (див. пункт 17.11.3) перед надсиланням запиту на підігрівання
9 46	Помилка компресора теплового насоса	Перевірте частоту компресора (параметр 17.12.1) після скасування запиту на підігрівання
9 55	Реле потоку води	Перевірте розташування датчиків температури теплоносія в контурі подавання та у зворотному контурі.
9 58	Датчик температури буферного резервуара	Накопичення енергії в буферному резервуарі обмежене
9 59	Перегрівання буферного резервуара	Накопичення енергії в буферному резервуарі обмежене
9 70	Конфігурація циркуляційного насоса P2 не відповідає параметрам гідравлічної схеми. Перевірте налаштування додаткового циркуляційного насоса	Попередження відображається на екрані впродовж 30 с і зберігається в архівних даних
9 71	Версія зовнішнього блоку не визначена	Попередження відображається на екрані впродовж 30 с і зберігається в архівних даних
2 P2	Цикл профілактики легіонельозу не завершений	Значення температури для профілактики легіонельозу не було досягнуто впродовж 6 годин - Перевірте з'єднання ГВП протягом циклу профілактики легіонельозу - Перевірте температуру теплоносія впродовж реалізації циклу профілактики легіонельозу - Перевірте, чи активовані нагрівальні елементи
2 P3	Форсований режим роботи ГВП: задана комфортна температура не була досягнута	Упродовж циклу роботи у форсованому режимі не досягнута задана комфортна температура ГВП. - Перевірте з'єднання ГВП упродовж реалізації циклу роботи у форсованому режимі - Перевірте температуру теплоносія впродовж реалізації циклу роботи у форсованому режимі - Перевірте, чи активовані нагрівальні елементи
2 P4	Другий термостат нагрівального елемента (ручний)	- Перевірте, чи ввімкнено основний циркуляційний насос - Перевірте циркуляцію води (параметр 17.11.3) - Перевірте стан запобіжного термостата й проводку
2 P5	Перший термостат нагрівального елемента (автоматичний)	Перевірте, чи ввімкнено основний циркуляційний насос - Перевірте циркуляцію води (параметр 17.11.3) - Перевірте стан запобіжного термостата й проводку
2 P6	Контакт для використання нічного тарифу відсутній	- Параметр 17.5.2 = НР-НС або НР-НС 40°C та параметр 17.1.0 = «Відсутній»
2 P7	Помилка попередньої циркуляції	Циркуляція води не була виявлена впродовж 5 циклів попередньої циркуляції
2 P9	Налаштування входу SG ready не завершено	Тільки один з параметрів 17.1.0 або 17.1.1 визначений як вхід SG Ready.

### (\*) Перевантаження контуру живлення шини

Помилка перевантаження контуру живлення шини може виникати внаслідок підключення трьох і більше пристроїв у складі встановленої системи. До пристроїв, що призводять до перевантаження мережі BUS, належать:

- Багатозональний модуль.
- Модуль насоса сонячної системи.
- Модуль миттєвого подавання гарячої води.

Щоб уникнути перевантаження контуру живлення шини BUS, встановіть мікроперемикач 1 на одній із друкованих плат усередині під'єданого до системи пристрою (окрім бака) в положення OFF (ВИМК.), як це показано на рисунку.



### (\*\*) Таблиця кодів помилок інвертора

У разі виникнення помилки зовнішнього модуля (код помилки HP 939), з'ясуйте значення параметра 17.11.1 і зверніться до наведеної таблиці, щоби визначити причини появи проблеми.

## СПИСОК ПОМИЛОК ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ

ПОМИЛКИ TDM	ОПИС	СКИДАННЯ	
		ВИМИКАННЯ ТЕПЛООВОГО НАСОСА	СКИДАННЯ СЕРВІСНОГО РЕЖИМУ
906	Помилка невідповідності параметрів вентилятора теплового насоса (HP FAN)	x	
907	Помилка невідповідності параметрів 4-ходового клапана теплового насоса (HP V4W)	x	
908	Помилка невідповідності параметрів розширювального клапана теплового насоса (HP EXV)	x	
909	Нульова швидкість вентилятора теплового насоса	x	
911	Помилка TE теплового насоса (HP TE)	--	--
912	Помилка під час обслуговування 4-ходового клапана теплового насоса (HP V4W)		x
913	Помилка датчика температури води на виході теплового насоса (HP LWT)	--	--
914	Помилка датчика температури холодоагенту теплового насоса (HP TR)	--	--
915	Помилка під час обміну даними з платою TDM	--	--
916	Помилка TEO теплового насоса (HP TEO)	--	--
917	Помилка: обслуговування HP Freeze	--	x
918	Помилка: вимкнення теплового насоса	--	--
919	Помилка HP HIGH SDT	x	
922	Помилка HP Freeze	x	
931	<b>Помилка інвертора*</b>	--	--
947	Помилка 4-ходового клапана теплового насоса (HP V4W)	x	
948	Помилка TD теплового насоса (HP TD)	--	--
949	Помилка термореле теплового насоса (HP TS)	--	--
950	Помилка: обслуговування HP HIGH TD	--	x
950	Помилка: обслуговування HP HIGH TD	--	x
952	Помилка TO теплового насоса (HP TO)	--	--
953	Невідповідність параметрів нагрівача компресора теплового насоса	--	--
954	Невідповідність параметрів нагрівача панелі основи теплового насоса	--	--
956	Невідповідність параметрів моделі компресора теплового насоса	--	--
957	Невідповідність параметрів моделі вентилятора теплового насоса	--	--
960	Помилка датчика температури води у зворотному контурі теплового насоса (HP EWT)	--	--
962	Помилка управління енергоспоживанням у режимі розморожування	--	--

\* Параметр 17.11.1 відображає останню помилку інвертора, перелік яких наведений у таблиці «Список помилок інвертора».

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічне обслуговування вашої системи NIMBUS S є обов'язковим і має ключове значення для забезпечення належного функціонування й безпеки пристрою, а також тривалої служби самої системи.

### Загальна інформація

Щонайменше один раз на рік потрібно виконувати такі перевірки:

1. Візуальний огляд для визначення загального стану системи.
2. Періодичні перевірки тиску води.
3. Доведення тиску в системі до потрібного значення, випускання повітря (у разі потреби).
4. Коригування параметрів і налаштування пристроїв для покращення ефективності їхньої роботи та підвищення економічності всієї системи.
5. Замовлення послуг із періодичного технічного обслуговування згідно з вимогами.
6. Підтримання в чистоті передньої решітки та зовнішнього блоку.

### Режим антизамерзання

Ваша система NIMBUS S оснащена функцією захисту від замерзання, яка перевіряє температуру на виході з внутрішнього блоку та управляє активацією пристроїв, що входять до складу системи, у ситуаціях, коли значення температури не піднімається вище 8 °C не менше двох хвилин поспіль.

### УВАГА!

Функція захисту від замерзання працює належним чином тільки за таких умов:

- Тиск у системі перебуває в межах 0,6... 3 бар.
- У систему подається електроживлення.
- Відсутність помилок під час надсилання запиту на активацію функції захисту від замерзання.

## СПИСОК ПОМИЛОК ІНВЕРТОРА

ПОМИЛКИ ІНВЕРТОРА	ОПИС	1 фаза	3 фази
1	Перегрівання радіатора	x	x
2	Надмірний струм у модулі ІРМ компресора		x
3	Компресор не запускається		x
4	Надмірний струм у компресорі	x	x
5	Відсутня фаза на силовому вході		x
6	Помилка під час вимірювання струму модулем ІРМ компресора		x
7	Помилка під час попереднього заряджання пускових конденсаторів компресора		x
8	Перевищення напруги на шині постійного струму		x
9	Недостатня напруга на шині постійного струму		x
10	Недостатня напруга на вході змінного струму		x
11	Надмірний струм на вході змінного струму		x
12	Помилка під час вимірювання напруги на вході змінного струму		x
13	Помилка під час обміну даними між процесором DSP і компенсатором коефіцієнта потужності		x
14	Помилка датчика радіатора		x
15	Помилка під час обміну даними між процесором DSP і мікропроцесорним блоком керування		x
16	Порушення обміну даними з основною платою		x
17	Перегрівання силового модуля ІРМ		x
18	Невідповідність параметрів моделі компресора	x	x
19	Захист від перевищення температури	x	x
21	Вентилятор 1 не запускається		x
27	Надмірний струм у вентиляторі 1	x	
29	Збій у роботі вентилятора 1 (1-фазне з'єднання)		x
35	Захист від перевищення тиску	x	x
36	Захист від недостатнього тиску	x	x
37	Захист Кліхон	x	x
38	Помилка під час обміну даними між платами		x
39	Надмірний струм у модулі ІРМ	x	
40	Компресор не запускається	x	
41	Надмірний струм у компресорі	x	
42	Помилка під час вимірювання струму модулем ІРМ	x	
43	Перегрівання радіатора	x	
44	Помилка під час попереднього заряджання	x	
45	Перевищення напруги на шині постійного струму	x	
46	Недостатня напруга на шині постійного струму	x	
47	Недостатня напруга на вході змінного струму	x	
48	Надмірний струм на вході змінного струму	x	
49	Аварійна зупинка компресора	x	
50	Помилка під час вимірювання напруги на вході змінного струму	x	
51	Помилка датчика радіатора	x	
52	Помилка під час обміну даними між процесором DSP і мікропроцесорним блоком керування	x	
53	Порушення обміну даними з платою керування IDU	x	
54	Вимкнення компресора через надмірний струм	x	x
55	Перегрівання радіатора компресора	x	x

## СПИСОК ПОМИЛОК ІНВЕРТОРА ODU 9-11 1-ФАЗНИЙ

ПОМИЛКИ ІНВЕРТОРА	ОПИС
1	ПОМИЛКА ДАТЧИКА СТРУМУ НА ФАЗІ U КОМПРЕСОРА = 1
2	ПОМИЛКА ДАТЧИКА СТРУМУ НА ФАЗІ V КОМПРЕСОРА
3	ПОМИЛКА ДАТЧИКА СТРУМУ НА ФАЗІ W КОМПРЕСОРА
4	ПОМИЛКА ДАТЧИКА СТРУМУ КОМПЕНСАТОРА КОЕФІЦІЄНТА ПОТУЖНОСТІ
5	ПОМИЛКА ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРИ МОДУЛЯ ІРМ
6	ПОМИЛКА ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРИ КОМПЕНСАТОРА КОЕФІЦІЄНТА ПОТУЖНОСТІ
7	ПОМИЛКА ДАТЧИКА DLT
8	ВІДСУТНІЙ ЗВ'ЯЗОК
9	ПОМИЛКА EEPROM
10	ПОМИЛКА: НАДМІРНИЙ СТРУМ У КОНТУРІ ЗМІННОГО СТРУМУ
11	ПОМИЛКА: НАДМІРНА НАПРУГА В КОНТУРІ ЗМІННОГО СТРУМУ
12	ПОМИЛКА: НЕДОСТАТНЯ НАПРУГА В КОНТУРІ ЗМІННОГО СТРУМУ
13	ПОМИЛКА: НАДМІРНА НАПРУГА В КОНТУРІ ПОСТІЙНОГО СТРУМУ
14	ПОМИЛКА: НЕДОСТАТНЯ НАПРУГА В КОНТУРІ ПОСТІЙНОГО СТРУМУ
15	ПОМИЛКА: ВИСОКИЙ ТИСК
16	ПОМИЛКА: ВІДСУТНІСТЬ КОНТАКТУ АБО МІЖФАЗНЕ КОРОТКЕ ЗАМИКАННЯ
17	ПОМИЛКА: ПЕРЕГРІВАННЯ МОДУЛЯ ІРМ
18	ПОМИЛКА: ПЕРЕГРІВАННЯ БТІЗ
19	ПОМИЛКА КОДУ КОМПРЕСОРА
20	НАДМІРНИЙ СТРУМ У КОМПРЕСОРІ
21	НАДМІРНИЙ СТРУМ У ФАЗІ U КОМПРЕСОРА
22	НАДМІРНИЙ СТРУМ У ФАЗІ V КОМПРЕСОРА
23	НАДМІРНИЙ СТРУМ У ФАЗІ W КОМПРЕСОРА
24	ВІДСУТНІСТЬ КОНТАКТУ АБО МІЖФАЗНЕ КОРОТКЕ ЗАМИКАННЯ В КОМПРЕСОРІ
25	НЕСПРАВНІСТЬ КОМПРЕСОРА
26	ПОМИЛКА ПІД ЧАС ЗАПУСКУ КОМПРЕСОРА
27	ВІДСУТНІСТЬ БАЛАНСУ ФАЗ У КОМПРЕСОРІ
28	ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ КОМПРЕСОРА
29	ПЕРЕГРІВАННЯ ДАТЧИКА DLT КОМПРЕСОРА
30	СПРАЦЬОВУВАННЯ ЗАХИСТУ DESAT МОДУЛЯ ІРМ
31	АПАРАТНИЙ ЗАХИСТ ВІД НАДМІРНОГО СТРУМУ НА КОМПЕНСАТОРІ КОЕФІЦІЄНТА ПОТУЖНОСТІ
32	ПРОГРАМНИЙ ЗАХИСТ ВІД НАДМІРНОГО СТРУМУ НА КОМПЕНСАТОРІ КОЕФІЦІЄНТА ПОТУЖНОСТІ
33	НАДМІРНА НАПРУГА НА КОМПЕНСАТОРІ КОЕФІЦІЄНТА ПОТУЖНОСТІ
34	ПОМИЛКА AD
35	НЕПРАВИЛЬНА АДРЕСАЦІЯ
36	ШВИДКІСТЬ МЕНША ЗА НУЛЬ
37	СТРУМ У КОМПРЕСОРІ НЕ ЗМІНЮЄТЬСЯ
38	ПОТОЧНА ЧАСТОТА НЕ ВІДПОВІДАЄ РОЗРАХУНКОВІЙ ШВИДКОСТІ
39	СТРУМ У КОМПРЕСОРІ ЗМІНЮЄТЬСЯ НАДТО ШВИДКО
40	ВЕНТИЛЯТОР НЕ ЗАПУСКАЄТЬСЯ
41	ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕВИЩЕННЯ ТИСКУ
42	ЗАХИСТ ВІД НЕДОСТАТНЬОГО ТИСКУ
43	ЗАХИСТ КЛІХОН НА КРИШЦІ ЦИЛІНДРА КОМПРЕСОРА

**Ariston Thermo SpA**

Viale Aristide Merloni, 45  
60044 м. Фабріано (Анкона) — Італія  
Телефон: 0732 6011  
Факс: 0732 602331  
[info.it@aristonthermo.com](mailto:info.it@aristonthermo.com)